

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 68 (1981)  
**Heft:** 10: Illusionismus

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Carina – rundum formschön.

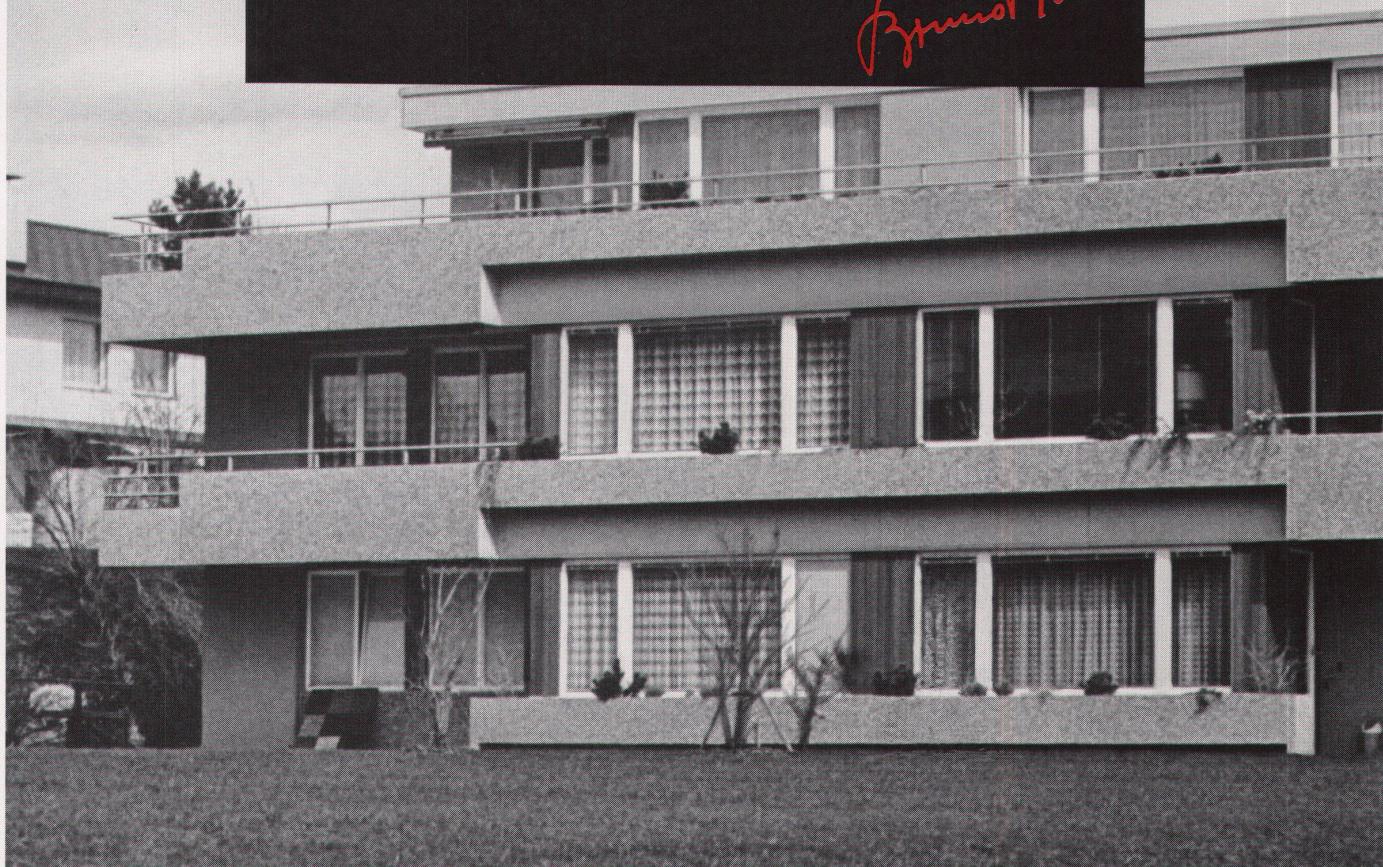
Carina ist ein formschöner Waschtisch. Ideal für klassische Bäder, in denen der vorhandene Raum optimal genutzt werden soll. Denn Carina ist nicht nur schön, sondern auch praktisch: Mit einer muschelförmigen, grossen Schale. Da gibt es keine Schmutzsammelstellen. Ohne Kanten und Ecken. So ist man vor Verletzungen bewahrt.

Und Carina ist formal richtig: Dadurch wirkt er leicht und sehr elegant. Der Carina-Waschtisch macht so auch das kleinste Bad gemütlich. Und gibt ihm seinen ganz speziellen Akzent.

**CARINA**  
**LAUFEN**

**"Jedes Piatti-Fenster bietet Ihnen die perfekte Technik und eine ganz persönliche Garantie."**

*Bruno Piatti*



Piatti-Holzfenster und Holz/Metallfenster übertreffen dank ihrer zukunftsorientierten Technik die Normalwerte bezüglich Wärmeisolation und Schalldämmung. Erstklassiges Material sowie präzise Fertigung und Ausrüstung gewährleisten

höchste Schweizer Qualität und lange Lebensdauer. Piatti-Fenster werden nach dem Piatti-Prinzip gebaut. Von der Herstellung bis zur Lieferung und dem sorgfältigen Einbau liegt die Verantwortung bei uns. Das ist Ihre persönliche Garantie.

Sie sehen: Piatti-Fenster haben prinzipiell ein paar Vorteile mehr. Lassen Sie sich deshalb mit dem Coupon den farbigen Fenster-Katalog zustellen oder rufen Sie uns an.



**Piatti  
Fenster**

Bitte senden Sie uns Ihren farbigen Fenster-Katalog.

Name: \_\_\_\_\_ WBW

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

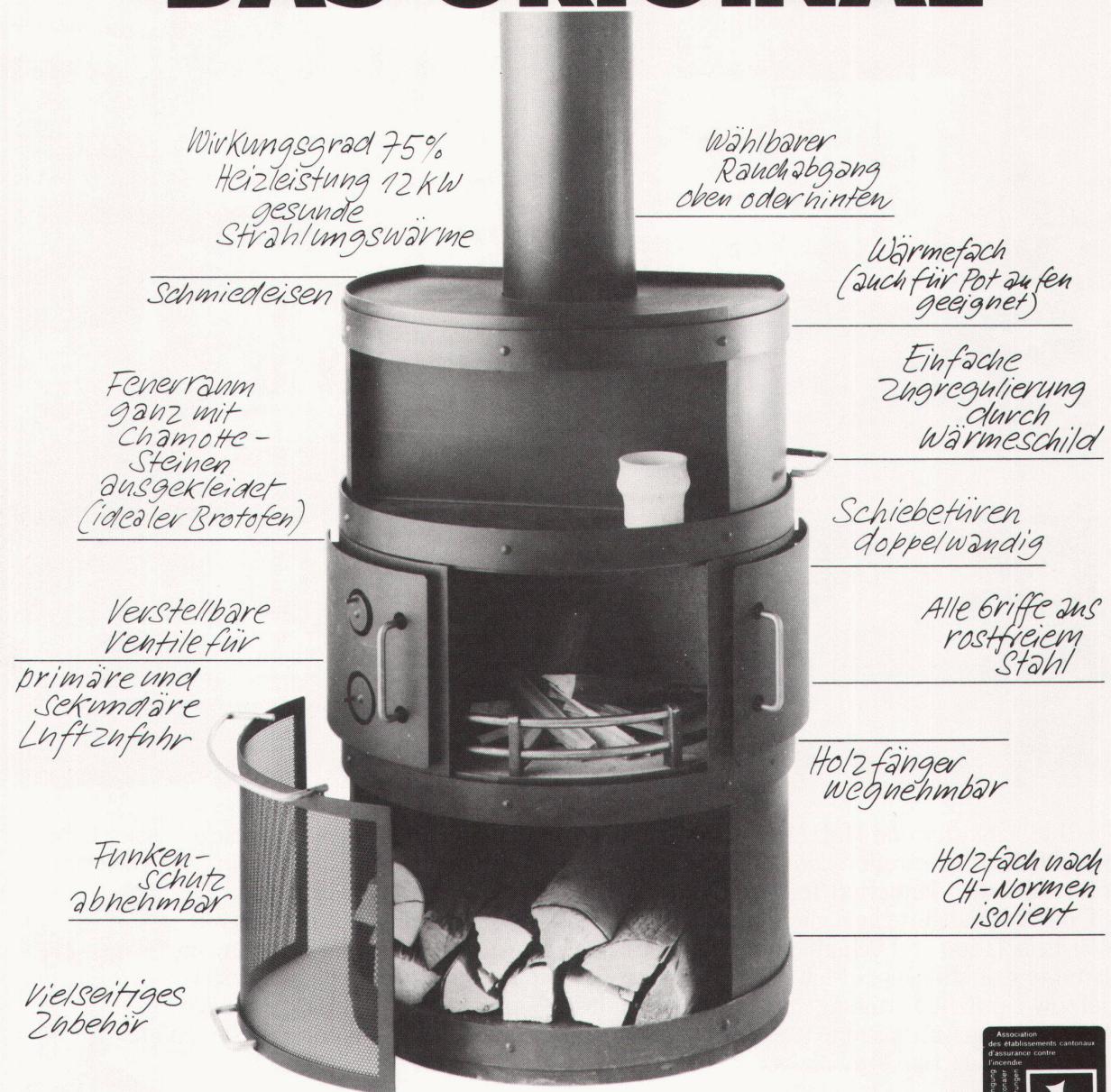
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Bruno Piatti AG, Riedmühlestr. 16, 8305 Dietlikon

# RAIS

Design Bent Falk

# DAS ORIGINAL



Bereits 1970 hat der dänische Architekt Bent Falk einen Ofen, der gleichzeitig als Cheminée verwendbar ist, gezeichnet und damit den RAIS Cheminée-Ofen erfunden. Seit 1977 sind RAIS Cheminée-Ofen in der Schweiz erhältlich. Sie sind EMPA-geprüft und von der Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen in Bern offiziell zugelassen. Für ihren ausgezeichneten Wirkungsgrad haben sie 1979 das Gütezeichen der Schweizerischen Vereinigung für Forstwirtschaft erhalten.



RAIS – eine heiße Idee! **wohnbedarf** BASEL

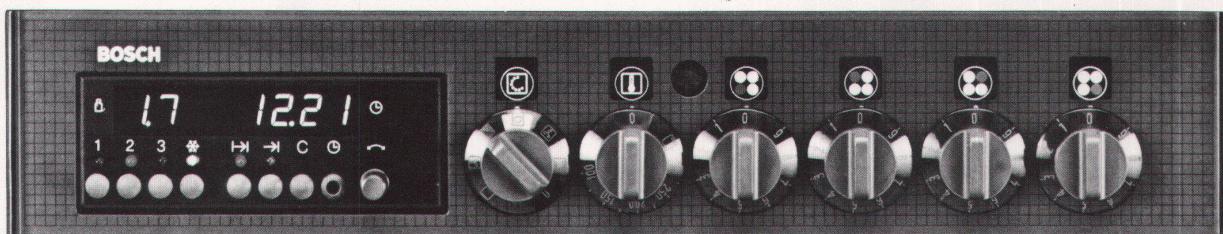
Weitere Informationen verlangen Sie bitte bei  
Wohnbedarf AG Basel, Aeschenvorstadt 48, 4010 Basel, Tel. 061/23 06 50.

# In keiner Küche sollte man auf ihn verzichten

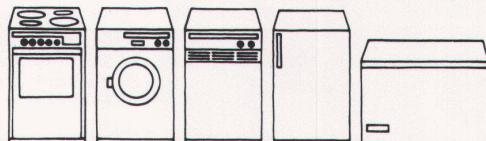
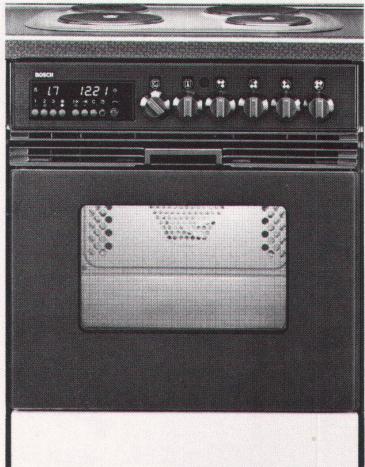
**auf den Bosch-Kochherd mit Multifunktions-Backofen!**



SCHNIN ASW



Keine Hausfrau, kein Hausmann, kein Hobbykoch und kein Bauherr sollte auf den neuen Bosch-Kochherd mit dem sensationellen Multi-



Bei Bosch finden Sie das grösste Sortiment an Einbaugeräten sowie freistehende Haushaltgeräte in vielen Modellen und Ausführungen.

funktions-Backofen verzichten müssen! Bei jedem Neubau, bei jeder Renovation oder auch beim Austausch des bisherigen Kochherds gegen einen neuen sollte man die neuen Bosch-Kochgeräte prüfen.

Der neue Bosch-Multifunktions-Backofen leistet entscheidend mehr als jeder konventionelle Apparat. Er ist auch vielseitiger als alle andern. Man kann darin erstens, wie bisher, mit Unter- und Oberhitze kochen. Er ist zweitens zusätzlich ein hochmoderner Heissluft-Backofen. Und drittens grilliert er bei geschlossener Türe mit Infrarot und unterstützt den Kochprozess mit Heissluft. Jeder Benutzer stellt sofort fest, dass die Kochresultate einzigartig sind! Bei Bosch finden Sie auch formal neue, technisch und qualitativ

hochwertige Geschirrspüler, Kühlschränke, Gefriergeräte und Waschautomaten. Jeder Apparat ist von hohem Gebrauchsnutzen, arbeitet energiesparend und kostengünstig. Verlangen Sie mehr Information über den neuen Multifunktions-Backofen und die anderen Bosch-Geräte.

**BOSCH**

Robert Bosch AG  
Abteilung Hausgeräte  
8021 Zürich Hohlstrasse 186/188  
Tel. 01/277 63 02

W/BW

## COUPON

Bitte lassen Sie uns mehr Information zukommen über:

- Multifunktions-Backofen
- Geschirrspüler
- Kühlschränke /Gefriergeräte
- Waschautomaten /Trockner

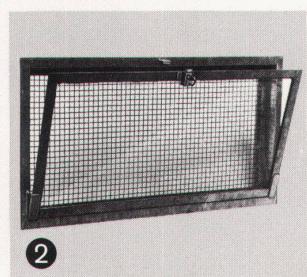
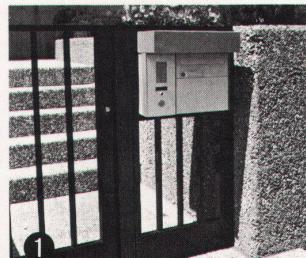
Name/Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

# Erstaunlich, aber wahr: Ein neues Unternehmen - 100 Jahre alt: Marcmetal AG

Anfang Juli 1981 wurde die Vertriebsgesellschaft Marcmetal AG mit Hauptsitz in Zürich und Niederlassungen in Bern, Lausanne und Bioggio-Lugano gegründet. Zwei Partner sind daran paritätisch beteiligt: Die Luwa AG, welche die Erfahrung ihrer 49jährigen Tochtergesellschaft MBZ Metallbau AG Zürich mitbringt. Und die Marchi Officine S.A. Bioggio, die ihrerseits 51 Jahre Erfahrung im Normbau und auf dem Zivilschutzsektor beisteuert. Zusammen haben beide Partner ein Jahrhundert lang dem Markt den Puls gefühlt, erfolgreiche Produkte geschaffen und dauernd verbessert, Dienstleistungen auf den Bedarf eines wachsenden Kundenkreises abgestimmt. All das werden sie auch weiterhin tun. Nur dass sie es mit vereinten Kräften noch besser, schneller, rationeller zu tun vermögen.



Qualität hochgehalten,  
Sortiment vervollständigt:  
Verkaufsprogramm im  
Stenogramm

1 **BL - Briefkasten** Den PTT-Vorschriften entsprechend. Für Innenräume (Hausgänge, Treppen, Hallen usw.) sowie zum Aufstellen im Freien.

## Jetzt sind wir noch stärker (und Sie mit uns noch besser dran).

Die Marcmetal AG übernimmt den Alleinvertrieb der nach wie vor von ihren Partnern hergestellten Produkte in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. Das Fazit ist Ihr Profit:

**1. Abgerundetes Sortiment:** Die besten und bewährtesten Erzeugnisse wurden ins Verkaufsprogramm aufgenommen, dessen Palette breiter gefächert ist als je zuvor.

**2. Höchster Qualitätsstandard** durch Rationalisierung der Produktion und stetige Anpassung des Fabrikationsprogrammes an die wechselnden Marktbedürfnisse.

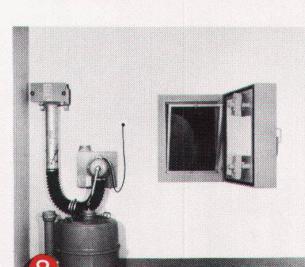
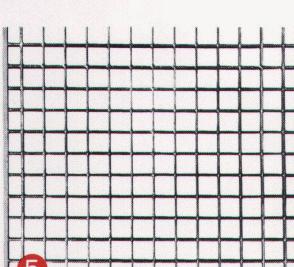
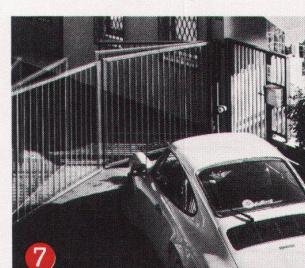
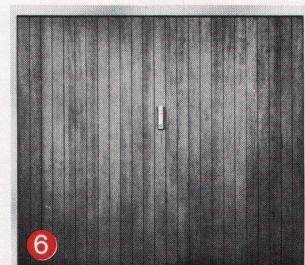
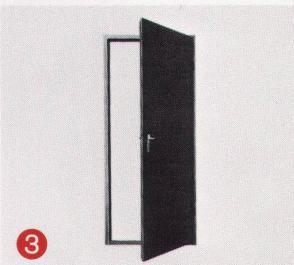
**3. Vermehrte Flexibilität** des Kundendienstes: Vier dezentralisierte regionale Einsatzstellen mit eigenem Lager, Lieferpersonal und Montageteam (Zürich, Bern, Lausanne, Bioggio).

Alles in allem eine beträchtliche Leistungssteigerung, die Kunden mit Genugtuung als Mehrgewinn verbuchen werden.

## Neue Versorgungsstrategie bringt Kundendienst näher.

Zürich: Hauptsitz und Zentralstelle für Buchhaltung, Datenverarbeitung und Materialbewirtschaftung. Zugleich Regionalvertretung Ost- und Zentralschweiz sowie Fürstentum Liechtenstein: Kundendienst-Organisation, Lager mit Bahnanschluss, Lastwagen für direkte Lieferung zur Baustelle, Equipe für Montage, Unterhalt und Service.

Regionalvertretungen Bern (Nordwestschweiz), Lausanne (Westschweiz) und Bioggio (Tessin): jede mit eigener Kundendienst-Organisation, eigenem Lager, Lastwagen für direkte Lieferung zur Baustelle und Equipe für Montage, Unterhalt und Service.



**2 FM/FK – Stahl- und Kunststoff-Fenster** Norm- oder Spezialmasse, ein- oder zweiflügelig. Neu: Nebst den traditionellen feuerverzinkten Stahlfenstern haben wir ein Modell aus Kunststoff, mit Isolierglas und Gummidichtung, entwickelt. Damit ist dieses Isolationsproblem endlich gelöst!

**3 ST – Stahltürnen** Genormte Türen, doppelwandig, aus sendzimirverzinktem Stahlblech. Feuerhemmende Türen.

**4 FB – Fensterbänke.** Für jedes Fenster und jede Terrasse. Aus Aluminium oder Stahlblech, sendzimir- oder feuerverzinkt.

**5 GT – Gitterroste** Feuerverzinkt, für Wohnbauten oder industrielle Verwendung. Für Lichtschächte, Rampen und Treppen, Ventilationsöffnungen, Stege, Brücken und Abwasserreinigungsanlagen.

**6 PB – Garagetore** Qualitätsstandard und Sicherheit der Marchi-Tore – längst sind sie weit herum bekannt und geschätzt. Alle Stahlteile feuerverzinkt. Torfüllungen je nach Wunsch aus wetterfesten Douglas-Sperrholzplatten, Tannenholztäfer oder verzinkten Stahlblech-Lamellen. Norm- oder Spezialmasse.

**7 PBA – Automaten** Unser vielseitiges Programm ermöglicht uns, alle neuen oder beste-

henden Tore zu automatisieren: Kiptore, Schiebetore, Falttore, Flügeltore, Garagentore... Ein Stab geschulter Techniker entwickelt für jedes Tor die optimale Antriebsvorrichtung. Alle Anlagen erfüllen höchste Anforderungen an die Sicherheit.

**8 RA/VA – Zivilschutz** Abschlüsse und Belüftungsanlagen. Bei der Planung und Realisation der gesamten technischen Ausrüstung von privaten und öffentlichen Schutträumen, Orts- und Sektor-Kommandoposten sowie Sanitätsposten werten wir unser Know-how in jeder Beziehung gewinnbringend für Sie aus. Alle Artikel in unserem Lieferprogramm sind vom zuständigen Bundesamt geprüft und genehmigt.

### Bestellen Sie das Marcmetal-Panorama. Dann sind Sie rundherum im Bild!

Wer baut, tut gut daran, den Dingen auf den Grund zu gehen.

Genau das macht das achtseitige Selbstporträt der Marcmetal AG möglich. Senden Sie einfach den Coupon ein, und sie erhalten es postwendend zugestellt.

### Bestellschein

Information ist noch immer die beste Entscheidungshilfe. Bitte senden Sie mir das ausführliche Marcmetal-Panorama.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Marcmetal AG, Flüelastrasse 51, 8047 Zürich, Tel. 01 54 67 00

WBW

**marcmetal** AG  
Marchi & Metallbau

**Zürich:** Flüelastrasse 51  
**Bern:** Weyermannstrasse 34

**Lausanne:** Avenue Vinet 25  
**Bioggio:** Via Industria

# NEPTUN

## der mechanische Bademischer mit dem neuen Design...

...und der  
erfolgreichen  
Neptun-Technik



Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik Lyss  
CH-3250 Lyss  
Telefon 032 84 34 64  
Telex 349463 alys ch



OEDERLIN + CIE

Oederlin & Cie AG  
Armaturenfabrik  
CH-5401 Baden  
Telefon 056 820101  
Telex 52812 oedco

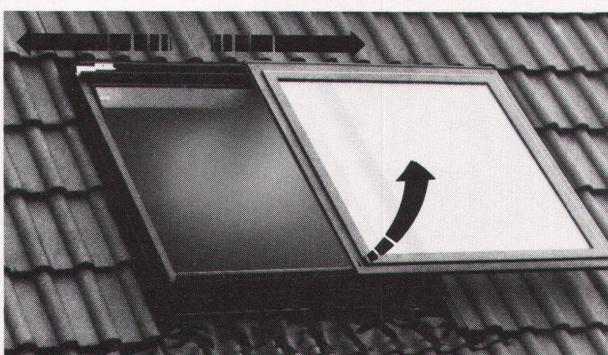
# **Das Schiebefenster zur Sonne**

## **Sinnvoll ausgedacht**

Zum behaglichen Wohnen in einem Dachraum gehört das Tageslicht, der freie Ausblick zum Himmel und in die Natur. Aber versuchen Sie einmal, die Sonne so richtig hereinzulassen, wenn sich das Dachfenster nur bis zu einer bestimmten Öffnung hochkippen lässt. Oder wenn schon, wie klappen Sie ein ganz aufs Dach hochgelegtes Fenster wieder mühe-los zurück?



Das Braas-Atelierfenster lässt den Sonnenschein herein.



Sinnvoll ausgedacht – praktisch konstruiert: Dauerlüften – hochkippen – schieben links – schieben rechts.

Mit dem Braas-Atelierfenster stellen sich solche Probleme nicht. Denn es ist sinnvoll und zweckmäßig konstruiert:

- Der Fensterflügel lässt sich bequem über 2/3 der Fensterbreite nach links oder rechts schieben. Durch dieses Schiebefenster kann die Sonne eintreten!
- Wer jedoch die Sonne lieber etwas gedämpft mag, kann sein Braas-Atelierfenster mit Jalousetten, Rollos oder Markisen ausrüsten.

- Und wenn's regnet, sorgt eine regenschwere Kippstellung für frische Luft, ohne dass dabei Wasser einfließen kann.

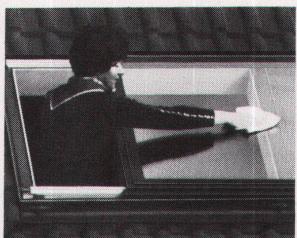
## **Praktisch konstruiert**

Das Braas-Atelierfenster besitzt einen hohen Funktions- und Gebrauchswert. Es lässt sich auch bei einem nachträglichen Dachausbau problemlos einsetzen und passt sich jedem Bedachungsmaterial an.

Die eloxierten Aluminiumteile und der durchgefärzte Hart-PVC sind absolut witterungsbeständig und rostfrei. Zur Auswahl stehen 8 verschiedene Fenstergrößen und Verglasung nach Wunsch: Sonnenschutz-, Sicherheits-, **Isolier-** oder **Thermoplusglas**.



Reichhaltiges Zubehör: Rollos, Jalousetten oder Markisen.



Beim Braas-Atelierfenster problemloses Reinigen auch der Fenster-Außenseite.

## **Braas-Atelierfenster Das Schiebefenster zur Sonne**

**Zürcher Ziegeleien**  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01/35 93 30

**J. Schmidheiny & Co. AG**  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071/22 32 62

**Baustoffe AG Chur**  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081/24 46 46

**Sergio Merotto**  
6951 Lugaggia  
Telefon 091/9134 32

**Keller AG Ziegeleien**  
8422 Pfungen  
Telefon 052/3110 21

**Keller AG Ziegeleien**  
3053 Münchenbuchsee  
Telefon 031/86 11 68

**Verkaufsstelle GOZ Aargau**  
Postfach, 5001 Aarau  
Telefon 064/22 15 88

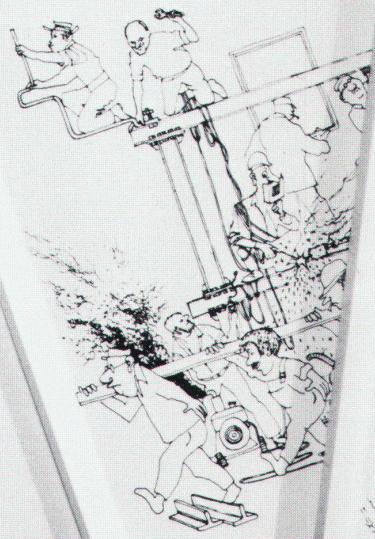
**Zentralschweiz**  
Büro + Lager Ziegelei Inwil, 6034 Inwil  
Telefon 041/89 17 77/89 2725

**Kennen Sie das Isolations-Material,  
das auch das Arbeitsklima  
freundlich macht?**

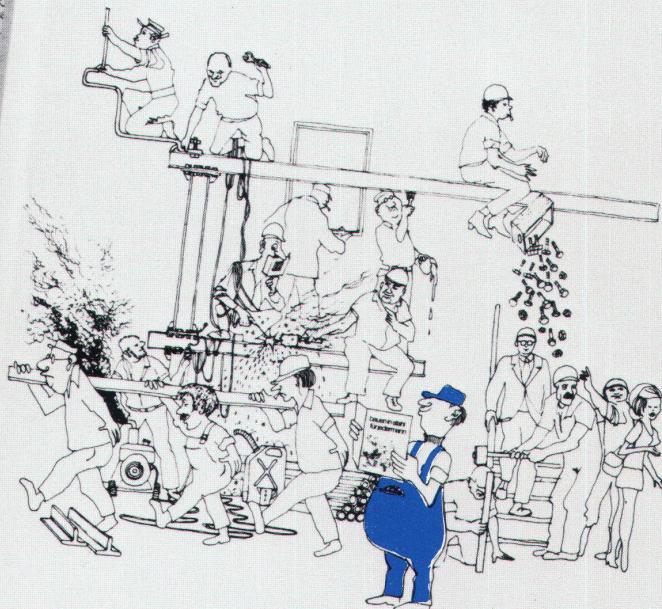
**Polystyrol-Hartschaum  
Schweizer Qualität.**



Construire  
en acier...  
Comment?



bauen in stahl  
für jedermann



**SZS**

## ZUR KONSTRUKTION

Die Wahl der Stahlbauteile beeinflusst das Konzept des Bauwerkes. Dabei sind Art und Lage von Fassaden, Zwischenwänden und technischen Installationen mit zu berücksichtigen.

Der Konstruktionsraster, durch Spannweiten und Stützenstellungen festgelegt, hat sich einem sekundären Raster unterordnen. Dieser Sekundäraster bestimmt die Aufteilung der Fassaden-Elemente, der Zwischenwände, der untergehängten Decken und die Lage der Kabelkanäle für die technischen Installationen.

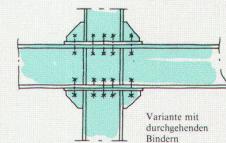
Von der sinnvollen Wahl dieses Sekundärrasters hängen nicht allein das architektonische Aussehen des Bauwerkes, sondern ganz besonders dessen rationelle und wirtschaftliche Ausführung ab.

Im Gegensatz zu Hallenbauten bestehen Stockwerksbauten, wie der Name schon sagt, aus mehreren Ebenen, in denen horizontale Träger die Deckenlasten auf Stützen übertragen.

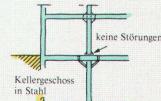
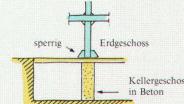
Dabei können drei Konstruktionstypen unterschieden werden:

1. Steife Rahmen.
2. Gelenkige Rahmen mit Windverbänden.
3. Gelenkige Rahmen, die zur Windaussteifung an Betonkernen angeschlossen sind.

Sie kostet etwa 15 bis 20% mehr als eine vergleichbare Gelenkbauweise mit Windverbänden. Positiv zu bewerten ist ihre elastische Nachgiebigkeit bei Erdbeben. Es ist vorteilhaft, die Stützen durchlaufen zu lassen, und zwar bis hinunter in die Untergeschosse, wo die mit Steifen vollgepackten grossen Stützenflüsse nicht stören.



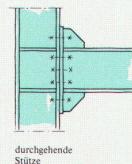
Varianten mit durchgehenden Bindern



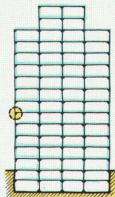
keine Störungen

## STEIFE RAHMEN

Diese Bauweise ohne Windverbände ist oft in amerikanischen Wolkenkratzern anzutreffen.



Die Stabknoten sind **BIEGESTEIF** ausgeführt, um die Horizontalkräfte aus Wind und Erdbeben über Stockwerksrahmen ableiten zu können.



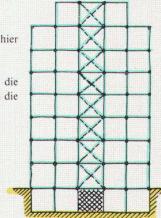
Stützen und Binder nehmen an der Übertragung sowohl der vertikalen als auch der horizontalen Kräfte teil. Diese Bauweise ist lohnintensiv und daher teuer.

## GELENKRAHMEN MIT WINDVERBÄNDEN

Die steifen Rahmenknoten sind hier verschwunden. Alle Horizontalkräfte werden über ein System von Windverbänden nach unten in die Fundamente geleitet.

Im Gegensatz zur integrierten Struktur von vorher, findet hier eine Aufteilung der Tragfunktionen statt:

die Stützen tragen die vertikalen Lasten auf Druck, die Deckenträger auf Biegung und für den Wind sind allein die **WINDVERBÄNDE** zuständig.



Zwei Varianten können unterschieden werden:

1. Mit durchlaufenden Stützen (schnellere Montage).
2. Mit durchlaufenden Bindern (gegebenenfalls Material-einsparungen).

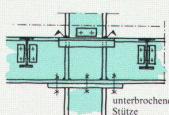
## DURCHLAUFENDE STÜTZEN

Geignet für kleine Stützweiten

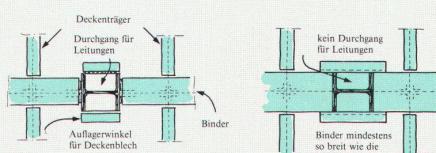


## DURCHLAUFENDE TRÄGER

Für grosse Spannweiten (mehr als 8 m)

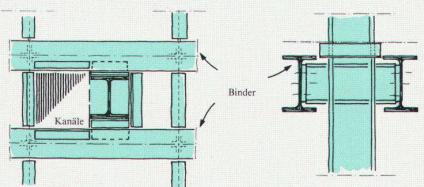


## ANSICHT



## GRUNDRISS

Eine **weitere Möglichkeit** besteht darin, aus den beiden vorgenannten Lösungen jeweils die Vorteile herauszugegrenzen und sowohl die horizontalen als auch die vertikalen Bauteile durchlaufen zu lassen. Dabei müssen die Binder gedoppelt werden. Dies bringt konstruktiv so grosse Vorteile, dass die erhöhten Materialkosten oft ausgeglichen werden können.



## GRUNDRISS

Die lästige Interaktion aus horizontalen und vertikalen Kräften fällt weg. So kommt man mit sehr viel weniger Schweißnähten aus (bei den Bindern können sie vollkommen fehlen) und schafft zudem Platz für Leitungskanäle.

Beispiele aus dem Abschnitt:  
Zur Konstruktion ...

Exemples de la partie:  
Conception de la structure...



## **bauen in stahl für jedermann**

Herausgeber:  
Schweizerische Zentralstelle  
für Stahlbau  
  
45 Seiten, Text und zahlreiche  
dreifarbig Skizzen, in Karton  
Fr. 19.50

«bauen in stahl für jedermann» ist eine Einführung in den Stahlbau, die allen bisher mit Stahlbau wenig belasteten Bauherren, Architekten sowie Ingenieuren die Einfachheit und Zweckmässigkeit dieser modernen Bauweise zeigt.

In zahlreichen anderen Publikationen und Dokumentationen der SZS sind die Probleme des Stahlbaus und deren Lösungen mit wissenschaftlichem Ernst und Gründlichkeit für den Praktiker behandelt.

Etwas im Gegensatz dazu zeigt die vorliegende Veröffentlichung – mit Humor – die charakteristischen Eigenschaften der Stahlbauweise und deren Vorteile, wobei die baustoffeigenen Grundsätze der Konstruktion, auch in Verbindung mit Decken, Dächern sowie Fassaden, dargelegt werden.

Die Veröffentlichung steht unter dem Motto eines bekannten Generals und Imperators, der sagt: «Eine schlechte Skizze ist oft mehr wert als ein langer Vortrag.»

## **Construire en acier ... Comment?**

Editeur:  
Centre suisse  
de la construction métallique  
  
45 pages, texte et nombreux  
croquis en trois couleurs,  
couverture cartonnée  
fr. 19.50

«Construire en acier ... Comment?» est une introduction à la construction métallique qui démontre la simplicité et le fonctionnalisme de cette forme de construction moderne à tous les maîtres d'œuvre, architectes et ingénieurs qui s'en sont peu occupé jusqu'ici.

Dans de nombreuses autres publications du SZS les problèmes de la construction métallique et leurs solutions sont traités à l'intention du praticien, avec un sérieux et une précision scientifique.

Un peu à contre-pied, cet ouvrage présente avec beaucoup d'humour les caractéristiques et les avantages de la construction métallique, les principes technologiques de la construction se rapportant aux planchers, toitures et façades par exemple y figurant également.

Servant d'épigraphie à cette publication, un mot d'un célèbre général-empereur qui dit: «Un mauvais croquis vaut souvent mieux qu'un long discours.»

---

### **Bestelltalon / Bon de commande**

Schweiz. Zentralstelle für Stahlbau, Postfach 388, 8034 Zürich, Tel. 01 / 47 89 80  
Centre suisse de la construction métallique, case postale 388, 8034 Zurich, tél. 01 / 47 89 80

Ich bestelle «bauen in stahl für jedermann»:  Ex. deutsche Fassung  
Je commande «Construire en acier ... Comment?»:  ex. en version française

Name, Vorname:/Nom, prénom:

Firma:/Raison sociale:

Strasse:/Rue:

Postleitzahl, Ort:/Lieu:

**Machen wir die harte Arbeit auf dem Bau leichter mit Polystyrol-Hartschaum! Die schneeweissen Isolierplatten sind sauber, hautfreundlich, druckfest, formstabil, wasserfest, alterungsbeständig, verrottungsfest, leicht im Gewicht und angenehm in der Verarbeitung.**

**Polystyrol-Hartschaum, das angenehme Isolations-Material erkennen Sie an diesem Schweizer Qualitätszeichen:**



Polystyrol-Hartschaum, Brandkennziffer V.1, laufend von der EMPA nach SIA Norm 279 im Rahmen des Impulsprogrammes geprüft. Schweizer Qualität.

**Schwer brennbar.**

**Verband der Schweizerischen Polystyrol-Hartschaum-Hersteller  
Beethovenstrasse 11, 8002 Zürich, Tel. 01/20110 80**

BAUKORK AG, Steinhausen – GONON Kunststoffwerk AG, Schleitheim – KEBALIT AG, Ostermundigen – KORK AG, Boswil – LUXITASA, Châtel-St-Denis – SÄGERAG, Dürrenäsch – SARNA Kunststoff AG, Sarnen – SCHNEEBERGER Isolierstoffe AG, Dulliken – WANNER Bilten AG, Bilten

# Auch eine bekannte Schweizerin...

Werbegeselln Wüest, Eich



Unsere nationale Fluggesellschaft, perfektes Aushängeschild schweizerischer Leistungsfähigkeit, geniesst weltweit einen hervorragenden Ruf.

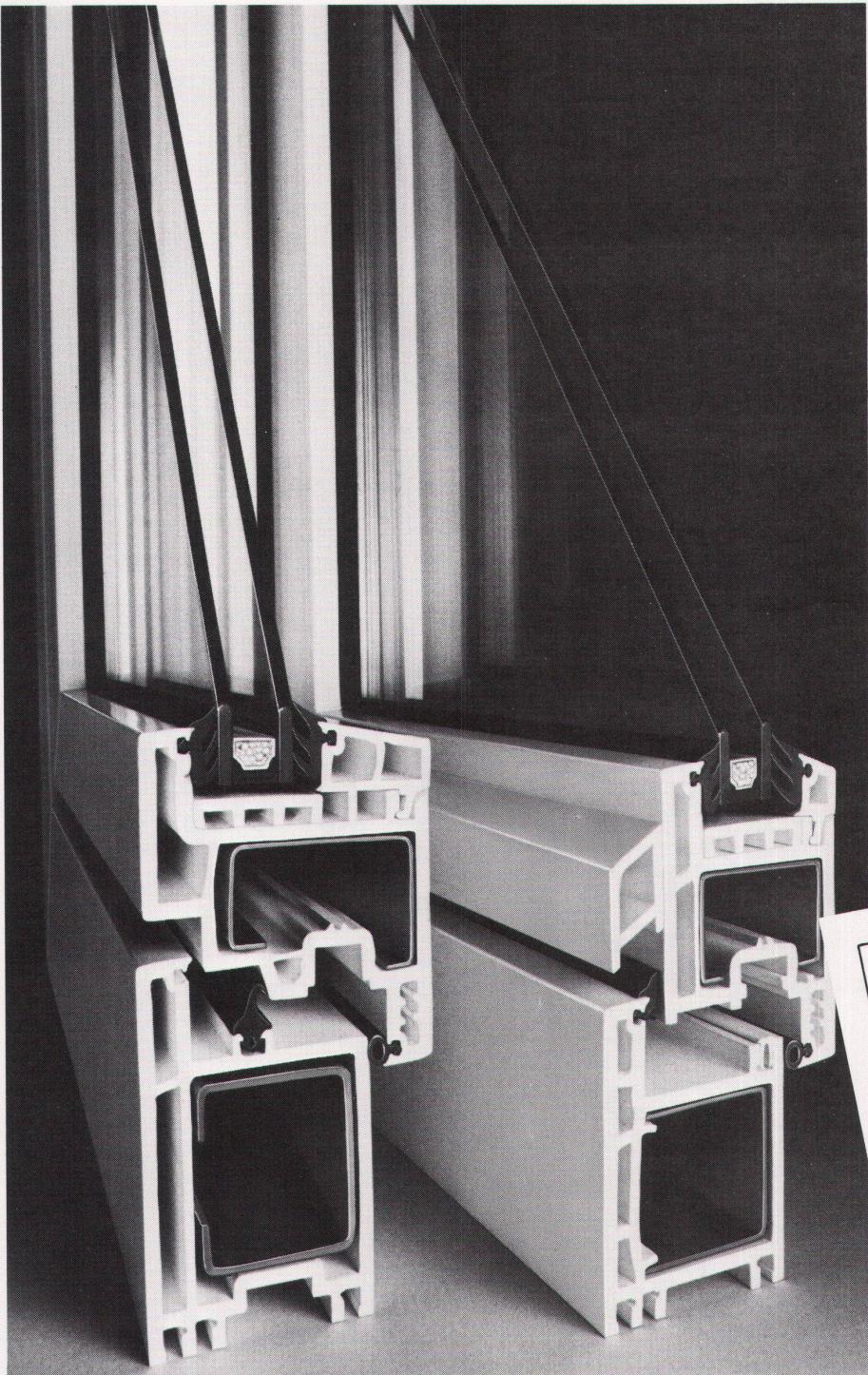
Kunststoffplatten von Argolite sind auch ein Beweis schweizerischer Leistungsfähigkeit und geniessen in Fachkreisen einen hervorragenden Ruf.

Und dies nicht umsonst, denn Argolite Kunststoffplatten sind in über 100 Farben und Dessins erhältlich. Die praktischen Formate 216 x 93, 216 x 106, 260 x 130, 330 x 130 und 330 x 160 cm ermöglichen eine Verarbeitung mit minimalen Abschnitten. Argoplax, die beidseitig belegte Spanplatte, bietet dieselben Vorteile.

**Argolite –  
Schweizer Qualität von Format.**

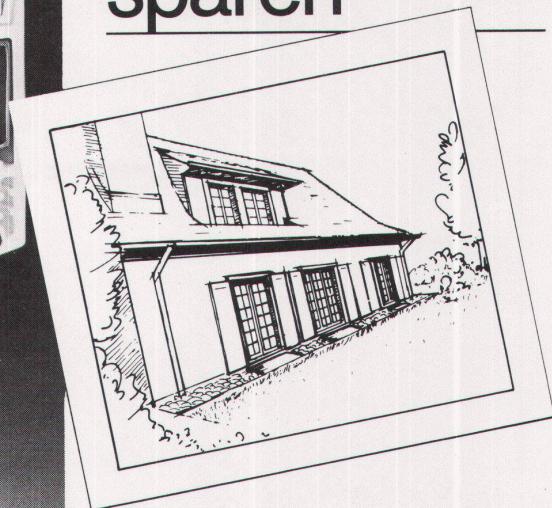
Argolite AG  
Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Tel. 045 811912

**Argolite**



# Kunststoff-Fenster SYSTEM COMBIDUR

## Kostbare Energie schon auf dem Reissbrett sparen



Jedes Haus hat wärmetechnische Schwachstellen. Fenster sind wegen ihrer komplexen Funktion besondere Quellen für unnötigen Heizenergieverlust. Die richtige Produktewahl ist bereits in der Planung entscheidend, wenn die Gesamtenergiebilanz und Heizkostenabrechnung eines Gebäudes stimmen sollen: Gute Wärmedämmung und wirksamen Schallschutz garantieren Kunststoff-Fenster System Combidur.

Sie werden von autorisierten Schweizer Fensterherstellern entsprechend den schweizerischen Qualitätsansprüchen produziert. Deshalb bewähren sie sich auch unter schwierigen

klimatischen Verhältnissen. Die Rahmenprofile aus dem hochschlagfesten Hostalit Z erfordern zusätzlich einen minimalen Unterhalt. Das umfassende Profilsortiment ermöglicht unterschiedliche Fensterformen, Ausführungsvarianten und Dimensionen. Kunststoff-Fenster System Combidur eignen sich daher sowohl für den Neubau wie für die Renovation und belassen dem Architekten einen grossen gestalterischen Spielraum. Kunststoff-Fenster System Combidur sind Qualitätsprodukte, deren Eigenschaften laufend überprüft und getestet werden (EMPA-Prüfberichte stehen zur Verfügung).



Ich interessiere mich für die Dokumentation über Kunststoff-Fenster System Combidur und bitte um kostenlose Zustellung.

Name: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

WBW



Bitte einsenden an  
Gebrüder Körnerling GmbH  
Verkaufsbüro Schweiz  
Postfach 4  
CH-8262 Ramsen



**EGROSTAR**modul

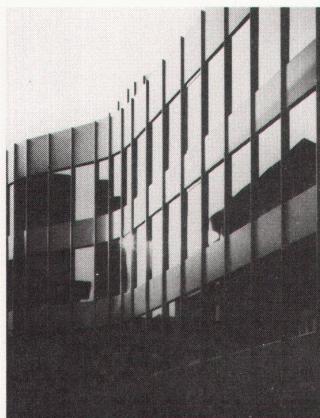
# Toilettenschränke

Die neue Produktlinie-  
überdurchschnittlicher  
Komfort  
zu vernünftigem Preis.



- Erstklassiges Material (verzinktes Stahlblech), äusserst robust und verzugsfrei – widerstandsfähige Oberfläche (einbrennlackiert)
- Grosse Spiegelflächen innen und aussen, verschwenderischer Innenraum
- 2 Steckdosen
- Dekorative, blendfreie Beleuchtungsabdeckung
- Modelle in 4 verschiedenen Breiten: 60 cm, 90 cm, 120 cm und 150 cm
- In Weiss und in vielen hübschen Sanitärfarben
- Und ganz aktuell: **Modulmass-Normierung**. Deshalb mit handelsüblichen Badezimmermöbeln kombinierbar
- Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.





**Architekten und Bauherren bieten wir mit THERMOPLUS® ein Wärme-Isolierglas an, das sich millionen-fach bewährt hat. Mit THERMOPLUS® wird wirklich Heizenergie eingespart: Mehr Wohnkomfort zu einem günstigeren Preis.**

Das Wärme-Isolierglas THERMOPLUS bietet entscheidende Vorteile:

- geeignet für Neubauten wie für Renovationen
- problemloser Einbau in normale Fensterrahmen, keine verstärkten Beschläge notwendig
- $k$ -Werte von 1,5 bis 1,9  $\text{W}/\text{m}^2\text{K}$
- doppelte Wärmedämmung: Durch hauchdünne Goldbeschichtung und Edelgasfüllung im Scheibenzwischenraum
- grosszügige Fassadengestaltung und Fensterflächen wieder möglich ohne Heizkosten-Erhöhung

THERMOPLUS von der FLACHGLAS AG, nur echt mit der goldenen Katze. Wir beraten Sie gerne.



**FLACHGLAS AG**



Jede THERMOPLUS-Scheibe von der FLACHGLAS AG ist jetzt mit dem Symbol der goldenen Katze gekennzeichnet.

THERMOPLUS garantiert den Energiegewinn: Mit einem optimalen Verhältnis von Sonnenenergie-Durchlässigkeit zu Wärmedämmung.

THERMOPLUS bietet Behaglichkeit und Energieeinsparung zugleich: Durch eine höhere raumseitige Scheibenoberflächentemperatur.

Wir interessieren uns für THERMOPLUS und bitten um Zustellung einer Dokumentation.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ WBW

Bitte einsenden an die Generalvertretung  
Willy Waller Glas AG  
6300 Zug 2

**JHB**

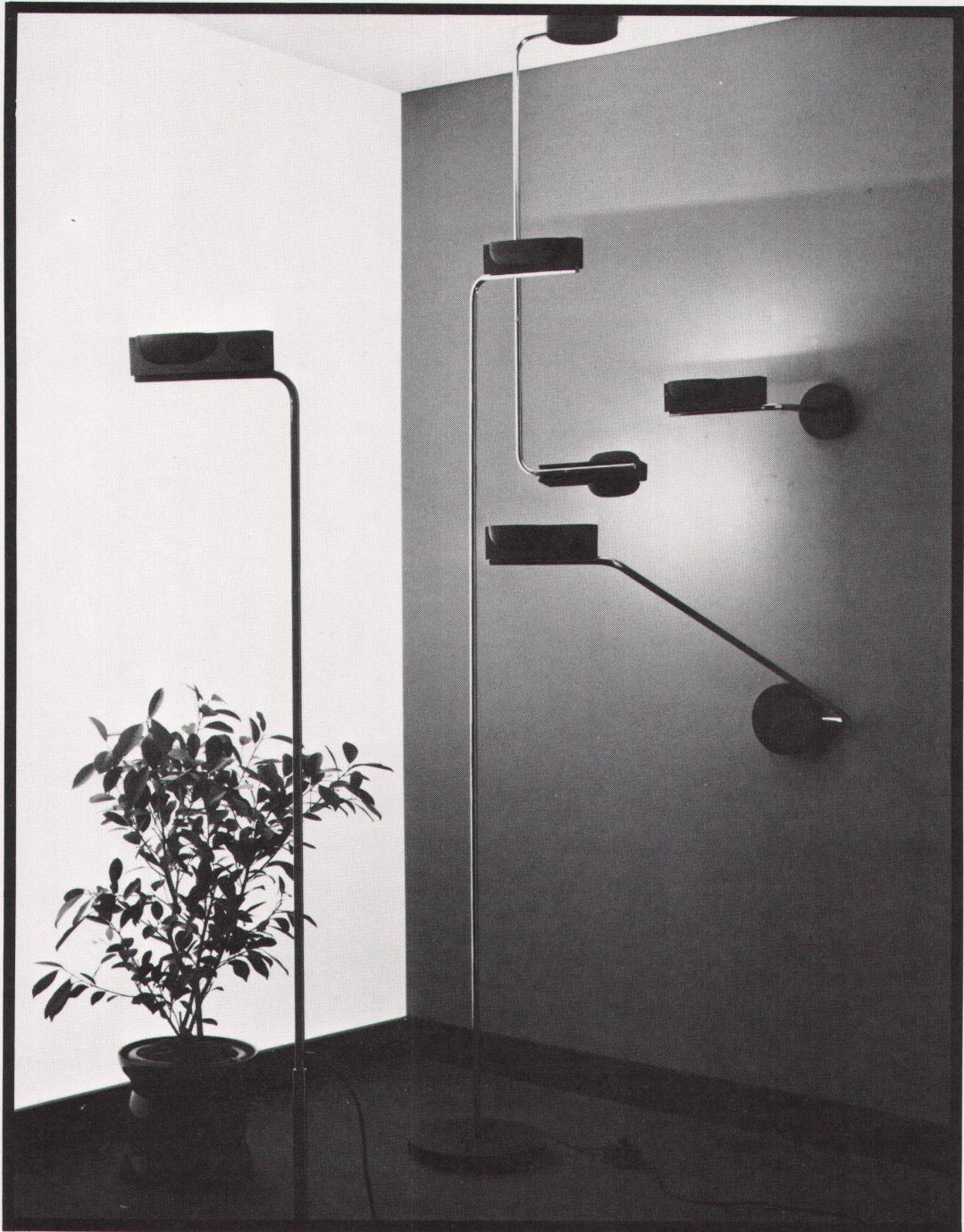
**Jac. Huber & Bühler**  
Nachfolger Dr. H. Bühler  
Mattenstrasse 137  
Postfach 2500 Biel 3  
Tel. 032-25 88 33

**Ruppert, Singer AG**  
Vulkanstrasse 116  
Postfach  
8048 Zürich  
Tel. 01-64 33 53

**Schwalm Glas AG**  
St.-Galler-Strasse 119  
Postfach  
8403 Winterthur  
Tel. 052-29 77 87

**Stampfli SA**  
Chemin du Vallon 28  
Case postale  
1030 Bussigny près Lausanne  
Tél. 021-89 33 22

Mitglieder der **JHB** Gruppe

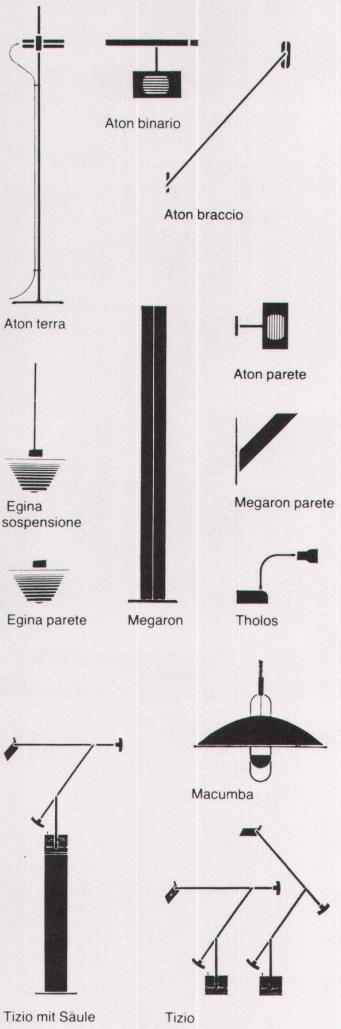


## Camera

Design: Ernesto Gismondi

Eine Serie Halogen-Lampen. Reflektor aus Aluminium Pressguss. Farbe: dunkelgrau. Craquelé lackiert. Lieferbar in nachstehenden Varianten:

Camera terra 500/1000 W  
Camera parete 500/1000 W  
Camera braccio 500/1000 W  
Halogen-Scheinwerfer-  
Glühbirne 500 und 1000 Watt,  
mit Licht-Regler.



## Leuchten, Kunststoffmöbel Und Accessoires

**AARBERG 3270**  
ERICH DARDEL - Stadtplatz 38  
Tel. 032/82.18.44

**BAAR**  
ATELIER HILFIKER ZUG + BAAR  
Tel. 042/31.56.56

**BADEN 5400**  
FORM + WOHNEN - Rathausgasse 24  
Tel. 056/22.70.40

**BASEL 4051**  
AERA AG - Steinenvorstadt 11  
Tel. 061/23.88.80

**BASEL 4051**  
HAFTER INTÉRIEUR - Elisabethenstr. 42  
Tel. 061/23.13.58

**BASEL 4000**  
IDEALHEIM AG - Gerbergasse 24  
Tel. 061/25.38.30

**BASEL 4010**  
WOHNBEDARF AG - Aeschenvorstadt 48  
Tel. 061/23.06.50

**BERN 3007**  
FORM - RAUM - Belpstr. 14  
Tel. 031/25.69.11

**BERN 3011**  
WOHNSHOP AG - Gerechtigkeitsgasse 36  
Tel. 031/22.54.78

**BURGDORF 3400**  
WOHNSTUDIO WEBER + CO. - Lorraine 7  
Tel. 034/22.70.97 und 035/2.11.97

**CHUR 7000**  
WOHN + DECOR CHUR AG - Grabenstr. 47  
Tel. 081/22.85.54

**DERENDINGEN 4552**  
HANS ZAUGG - Meisenweg  
Tel. 065/42.49.66

**HORGEN 8810**  
RALPH Hiestand WOHNDESIGN - Seestr. 159  
Tel. 01/72.56.552

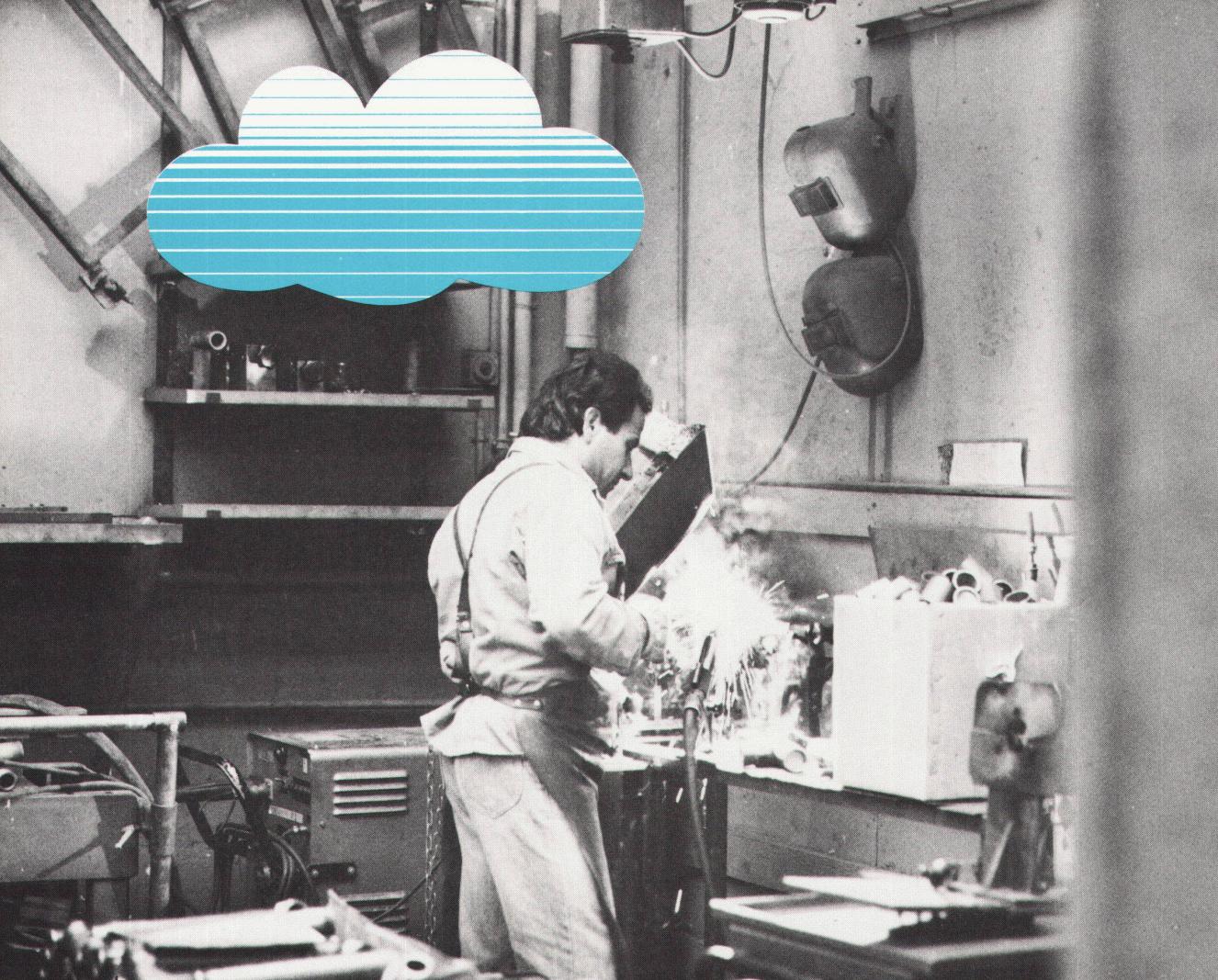
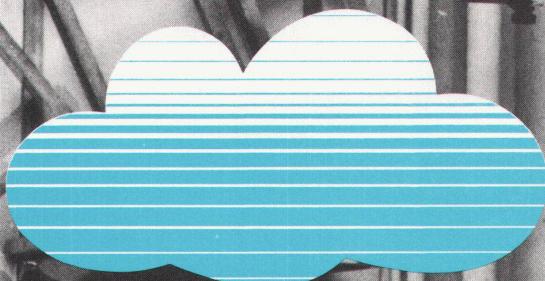
**LAUSANNE 1003**  
WOHNSHOP SA - 11, Place Chauderon  
Tel. 021/23.12.18

# Artemide

Vertretung fuer die Schweiz

**C. Arquint**

Möbel en gros Vertretungen  
Loostrasse 13  
6430 SCHWYZ - Tel. 043/21.41.53



## Indem wir gesunde Luft schaffen, tragen wir in vielen Betrieben zur guten Stimmung und zur Senkung der Energiekosten bei.

Eine gesunde Luftfeuchtigkeit und die richtige Temperatur sind Voraussetzungen für eine gute Arbeitsmoral. In Fabrikationshallen sind die Voraussetzungen dafür aber nicht die besten, da die laufenden Maschinen Frischluft verbrauchen und die Luft überdies durch die ausströmende Abwärme ausgetrocknet wird. Deshalb tragen Investitionen für Anlagen zur Schaffung eines gesunden Arbeitsklimas und zur Energierückgewinnung in der Ertragsrechnung Früchte.

Die Wahl fällt oft auf uns, wenn es um die Auftragerteilung zur Lieferung von Apparaten für Luft-, Wärme-, Kälte- und Klimatechnik geht. Weil unsere Produkte ein hohes technisches Niveau und einen hohen Qualitätsstandard haben und weil unsere unternehmerische Flexibilität und unser Beratungsservice von Planern und Anlagebauern sehr geschätzt werden.

ORION AL-KO AG, Postfach,  
8037 Zürich, Telefon 01-42 16 00



Wir nutzen die Luft besser.



**GRIESSER**

GRIESSER AG 8355 AADORF  
052 / 47 05 21

Mehrfamilienhäuser, Brunnmattstrasse 18 + 20, Kriens  
Ausgerüstet mit  
Leichtmetall-Faltrolladen **ROLPAC®**  
Architekturbüro GIVA AG, Kriens  
Generalunternehmung: T. Eberli, Sarnen

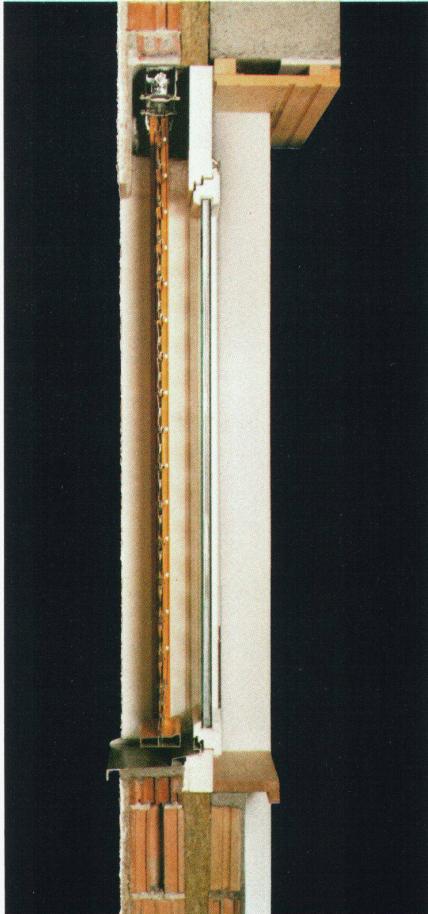
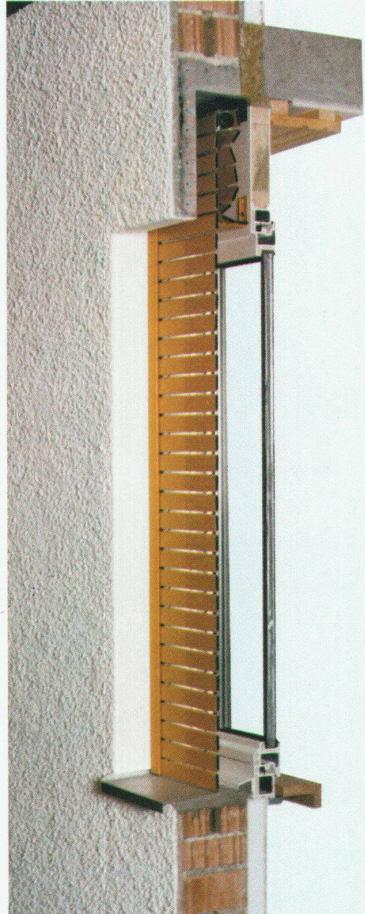
(siehe Produkteinformation auf der Rückseite)

# GRIESSER-STOREN sparen Energie, und bieten mehr Sicherheit . . .



- ... sparen Energie,  
weil die Lamellen auch nach Jahren  
gut schliessen.
- = geringe Luftbewegung zwischen Store  
und Fenster.
- = bessere Isolation gegen die Kälte.

- ... bieten mehr Sicherheit,  
weil sie sich in der untersten Stellung  
automatisch verriegeln.



## Leichtmetall-Faltrolladen Rolpac®

Der Rolladen, der das Isolationsproblem löst, weil sich der schlecht isolierende Rolladenkasten erübrigert.

*Vermindert, wenn gänzlich geschlossen, den Wärmedurchgang bei einem Fenster mit 2-facher Isolierverglasung um ca. 30%. Für Wohnbauten die wirtschaftlichste Lösung.*

Im obigen Bild sind die Stäbe geöffnet für Licht- und Luftdurchlass.

## Wichtigste Anwendungsbereiche

	ROLPAC®	GRI-NO-TEX®	METALUNIC®
Wohnhäuser	•	•	•
Schulen		•	•
Spitäler		•	•
Alters- und Pflegeheime	•	•	•
Geschäftshäuser		•	•
Verwaltungsgebäude		•	•
Industriebauten	•	•	•

## Filialen und Vertretungen:

BASEL 061/30 10 30 • BERN 031/25 28 55 • CADENAZZO 092/62 23 38 • CHUR 081/24 10 68 • GENF 022/43 95 77 • KREUZLINGEN 072/72 50 56 • LAUSANNE 021/26 18 40 • LUZERN 041/22 72 42  
NEUENBURG 038/25 96 12 • NIEDERLENZ 064/51 51 71 • ST. GALLEN 071/25 66 65 • SIERRE VS 027/55 07 54 • THUN 033/36 36 44 • WINTERTHUR 052/25 60 21 • ZÜRICH 01/241 73 33

## Metallverbund-Raffstore Grinotex®

Die Store mit der wesentlich erhöhten Stabilität durch ausschliessliche Verwendung von Metall- und Kunststoffteilen.

*Auch nach Jahren gänzliche Schliessung der Lamellen, weil die Lamellentragsverbindung aus rostfreien Stahldrahtseilen keiner Alterung (Dehnung und Schrumpfung) unterworfen ist. Dies bewirkt eine ca. 15% bessere Isolation des Fensterelementes. Die Store mit der grossen Leistung zum günstigen Preis.*

## Ganzmetallstore Metalunic®

Die stabilste Mehrzweckstore, welche die Funktionen von Rolladen und Lamellenstoren vereinigt. *Die Store für höchste Ansprüche. Seit 1969 an vielen hunderten von Objekten, Schulen, Spitälern, Verwaltungsbauten, Industriegebäuden, Geschäfts- und Wohnhäusern – erprobt und bewährt.*

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation, ein unverbindliches Angebot, oder wenden Sie sich einfach an die nächste Filiale. Unsere Spezialisten werden Sie gerne beraten.

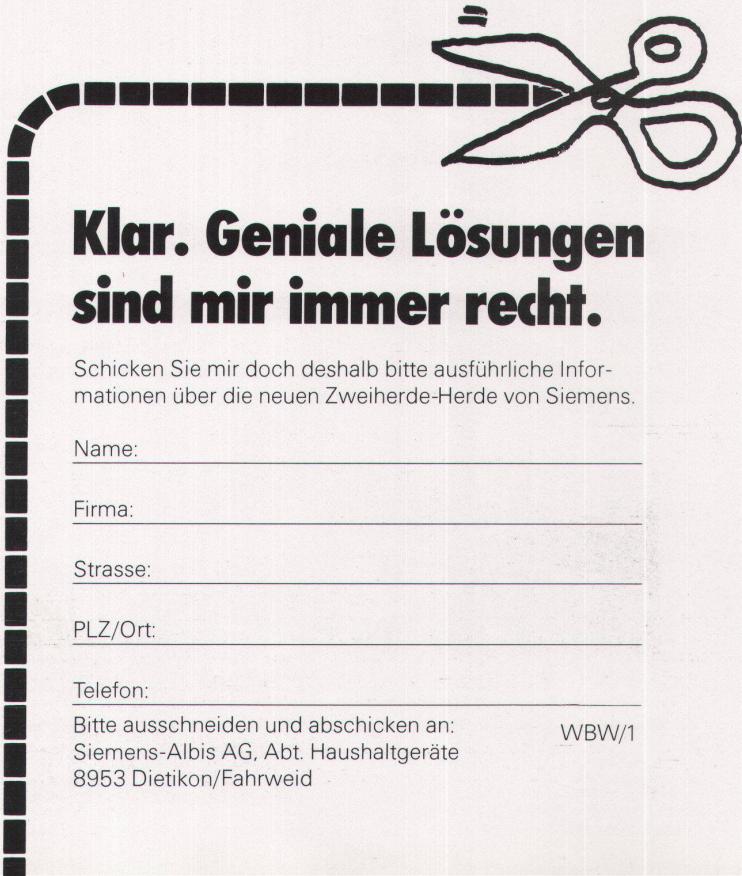
# GRIESSER

GRIESSER AG 8355 AADORF  
052 / 47 05 21

# **Mit dem neuen Zweiherde-Herd macht Siemens dem Entweder-Oder in der modernen Küche ein geniales Ende. Machen Sie mit?**

• Die neue Herdreihe von Siemens kürzt die Diskussion über den richtigen Herd für die Traumküche von heute enorm ab. Anstatt endlos über **entweder Heissluft**, **oder konventionelle Beheizung** argumentieren zu müssen, können Sie jetzt einfach, generös und liebenswürdig sagen: Beides, lieber Kunde. Der Zweiherde-Herd von Siemens hat beides in einem, Heissluft und konventionelle Beheizung. Jetzt kann man die jeweils beste Methode zum Backen und Braten einfach mittels Drehknopf wählen. Meinen Sie nicht auch, dass dieser Herd mit dem doppelten Nutzen Ihr doppeltes Interesse verdient? Zumal er von Siemens ist? Denn das heisst nicht nur bewährte Produktqualität bis ins kleinste Detail, sondern auch ein Design, das sich international sehen lassen kann. Auf der Swissbau haben wir unsere neue Herdreihe zum erstenmal vorgestellt. Für den Fall, dass Sie nicht dort waren, die Meinung war einhellig: genial und schön. Natürlich würden wir uns freuen, Ihnen den neuesten Beitrag von Siemens für die Traumküche von heute ausführlich vorstellen zu können. Schicken Sie uns doch einfach den Coupon.

**Siemens.**  
**Damit es eine Traumküche wird – und bleibt.**



## **Klar. Geniale Lösungen sind mir immer recht.**

Schicken Sie mir doch deshalb bitte ausführliche Informationen über die neuen Zweiherde-Herde von Siemens.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Bitte ausschneiden und abschicken an:  
Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte  
8953 Dietikon/Fahrweid

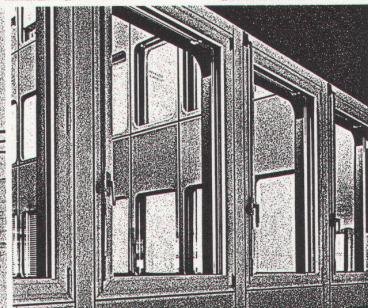
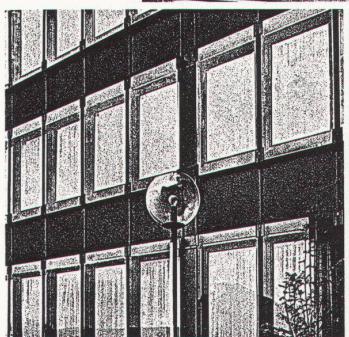
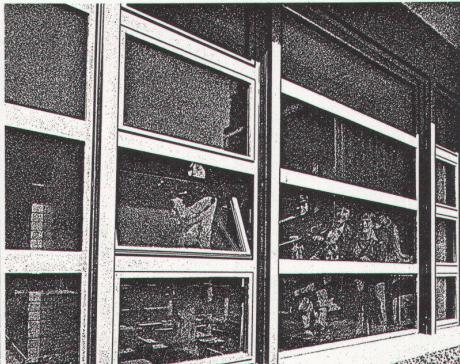
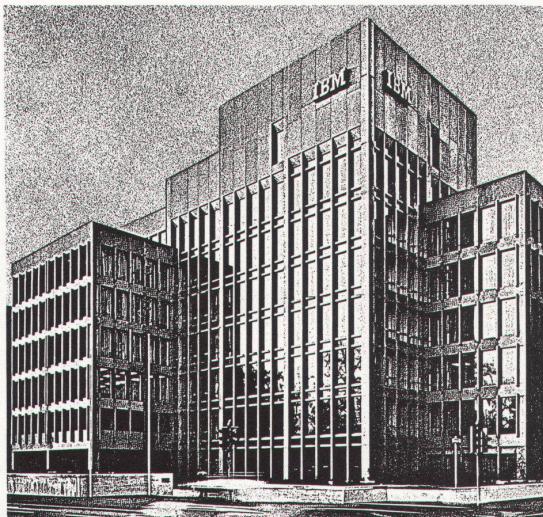
WBW/1

# Wärme-dämmende Aluminium-Profile für Fenster und Türen

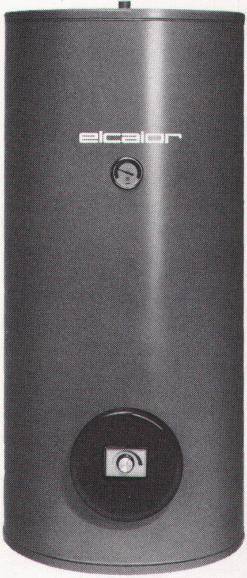


Mit den entscheidend verbesserten wärmege-dämmten ALSEC-Profilen der ALUSUISSE konstruiert der Metallbauer energie- und kostenbewusst. ALLEGA liefert ALSEC-Profile und das notwendige Zubehör ab Lager. Profitieren Sie vom ALUSUISSE-Know-how und vom ALLEGA-Service.

ALLEGA für Aluminium



ALLEGA AG  
Buckhauserstr. 5  
8048 Zürich  
Tel. 01/54 22 51



Wir legen  
allergrössten Wert  
auf eine rundum zufriedene Kundschaft.

# Sie auch? Dann sollten wir uns zusammentun!

Wir von der elcalor tun alles uns Mögliche, um Sie in jedem Punkt voll zufriedenzustellen – und bieten Ihnen eine umfassende Produktpalette sowie optimale Dienstleistungen, damit Sie Ihre Kunden – auch langfristig – begeistern können.

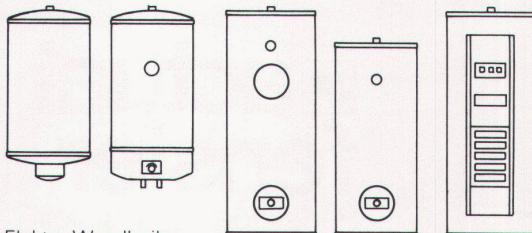


werden nach strengen Normen ausnahmslos im eigenen, modernst eingerichteten Werk in Aarau produziert.

**elcalor Elektro-Boiler sind ab Lager sofort lieferbar – wenn's besonders eilt, werden Bestellungen noch am gleichen Tag speziert.** Das bringt Ihnen und Ihren Kunden Vorteile bei der Disposition.



Das umfassende Boilerprogramm von elcalor

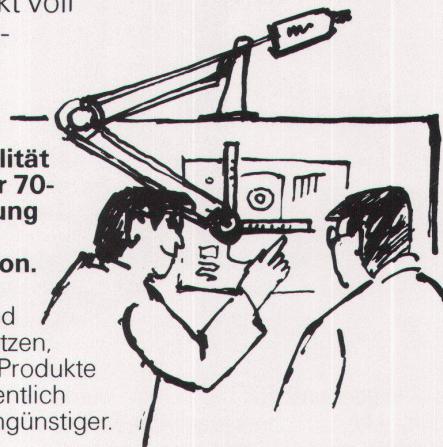


Elektro-Wandboiler  
mit 30 bis 200 l  
Wasserinhalt in  
Standard- oder  
Komfort-Ausführung.

Elektro-Steh-Einbau-  
und Solarboiler mit  
210 bis 1000 l  
Wasserinhalt

Wärmepumpenboiler  
für energiesparende  
Warmwasserberei-  
tung

**Die elcalor-Qualität**  
beruht auf einer 70-  
jährigen Erfahrung  
in der Elektro-  
Boiler-Fabrikation.  
– Weil wir dieses  
Wissen gezielt und  
konsequent einsetzen,  
versehnen elcalor-Produkte  
Ihren Dienst wesentlich  
länger und kostengünstiger.



**Die elcalor-Fachberatung ist sprichwörtlich – die Ersatzteil-Situation ist bestens gelöst.**

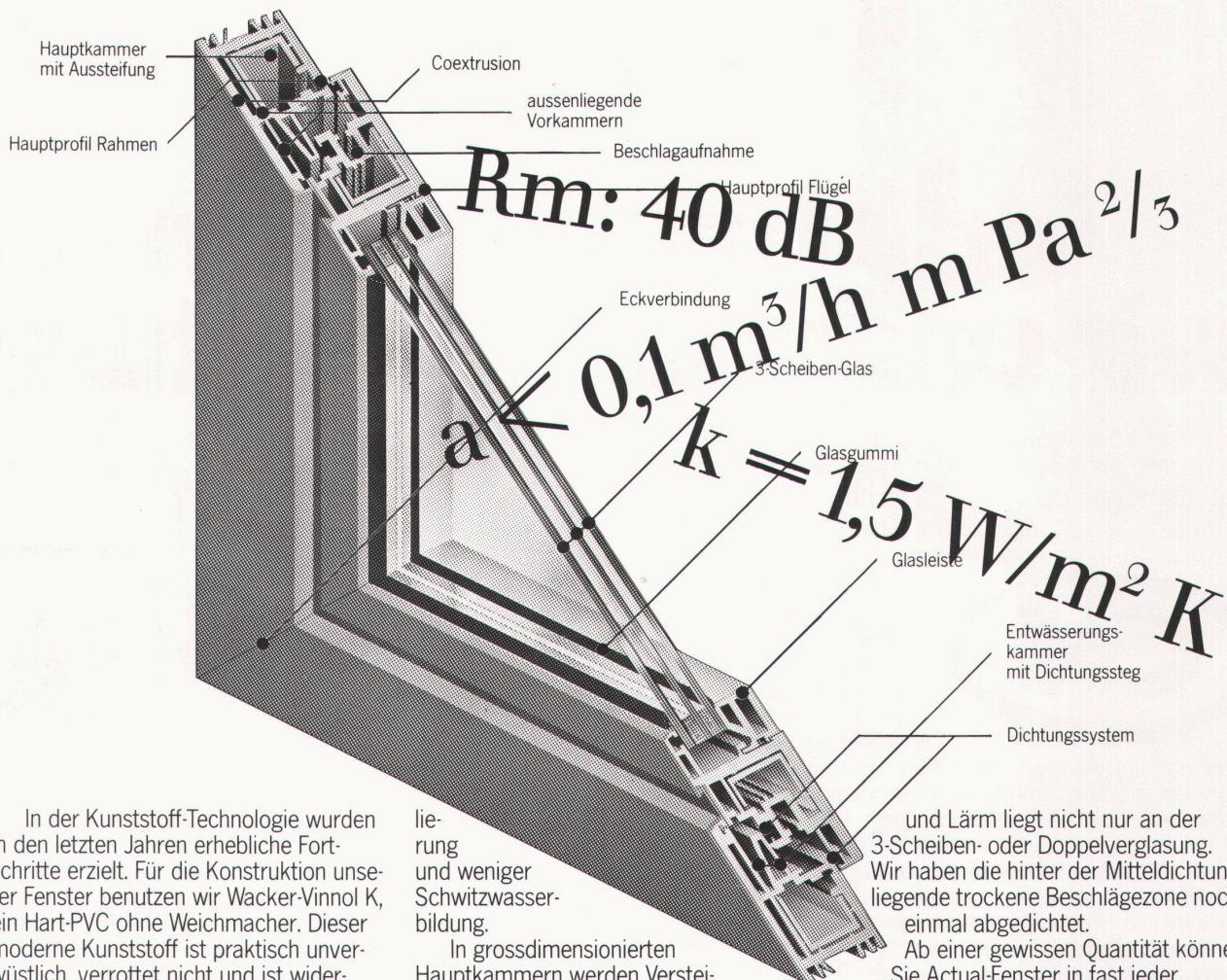
– Weil auch wir auf rundum zufriedene Kunden angewiesen sind.  
Wir beraten Sie gerne umfassend, damit auch Sie sich zufriedener Kunden rühmen können.



**elcalor**  
aarau

ELCALOR-Informationsdienst  
CH-5001 Aarau, Telefon 064 22 36 91

# Actual-Kunststoff-Fenster mit 10 Jahren Werkgarantie. Wundert Sie das?



In der Kunststoff-Technologie wurden in den letzten Jahren erhebliche Fortschritte erzielt. Für die Konstruktion unserer Fenster benutzen wir Wacker-Vinnol K, ein Hart-PVC ohne Weichmacher. Dieser moderne Kunststoff ist praktisch unverwüstlich, verrottet nicht und ist widerstandsfähig gegen aggressive Industrieluft und Abgase. Er ist schlagzäh, stabil und unempfindlich gegen UV-Strahlen. Er ist schwer entflammbar, entwickelt keine giftigen Gase und ist nichtleitend

Das moderne Mehrkammersystem bringt weitere Vorteile. Wärme und Kälte treffen nicht an denselben Profilwandungen aufeinander. Das ergibt noch bessere Iso-

lierung und weniger Schwitzwasserbildung.

In grossdimensionierten Hauptkammern werden Versteifungen aus verzinkten U-förmigen Stahlprofilen untergebracht. Durch sie gewinnen unsere Fenster an Stabilität.

#### **Wir garantieren gegen Verzug.**

Die Entwicklung in den letzten Jahren zeigt, dass die Mitteldichtung vorzuziehen ist. Bei uns liegt sie geschützt im Flügel: Rohe Handhabung kann ihr nichts anhaben.

Die hohe Isolationsleistung gegen Kälte

und Lärm liegt nicht nur an der 3-Scheiben- oder Doppelverglasung. Wir haben die hinter der Mitteldichtung liegende trockene Beschlägezone noch einmal abgedichtet.

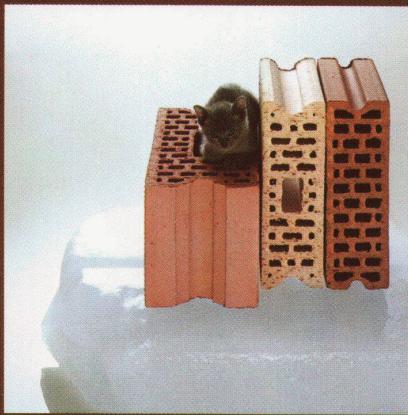
Ab einer gewissen Quantität können Sie Actual-Fenster in fast jeder erdenklichen Farbe haben. Standardfarben sind innen und aussen weiss oder innen weiss/aussen braun. Zweifarbig Fenster sind durch Coextrusion tief unter die Oberfläche durchgefärbt. Selbst grobe Beschädigungen werden kaum sichtbar. Die Farbe kann nicht abblättern.

#### **Wir garantieren Farbechtheit.**

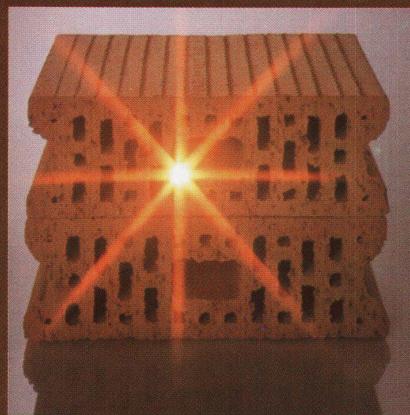
• <b>Mehr Information</b>	WBW
Senden Sie mir Detailinformationen über Actual-Fenster, Türen, Fensterzubehör, Referenzliste.	
• Name	
• Firma	
• Strasse	
• PLZ/Ort	
• Tel.	
• Betrifft <input type="checkbox"/> Neubau, <input type="checkbox"/> Umbau, <input type="checkbox"/> Renovation	

**actual  
fenster**  
Perfektion in Kunststoff

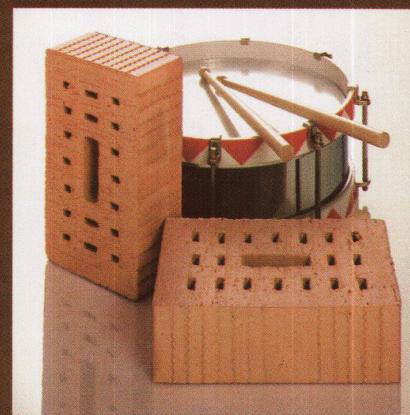
Esterag AG, Steinackerstrasse 41, 8302 Kloten, Tel. 01-814 24 34



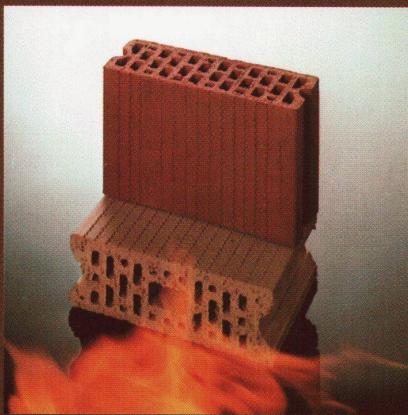
Wärmeisolierend



Wärmespeichernd



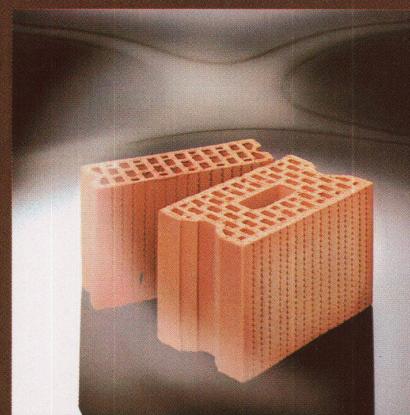
Schallisolierend



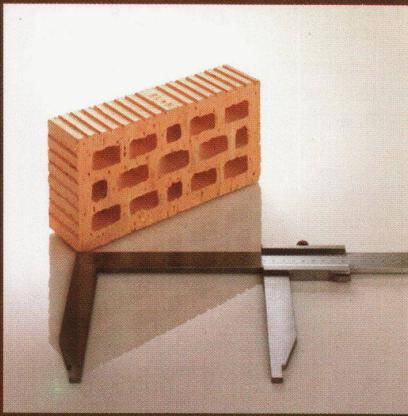
Feuerbeständig



Druckfest



Dampfdurchlässig



Volumenbeständig



Wirtschaftlich



Natürlich

## Backstein

der sympathische Baustoff mit den vielen guten Eigenschaften



## Um Trittschall wird viel «Tanz» gemacht.

Mit Grund. Denn – Trittschall im Wohn- und Arbeitsbereich ist oft Anlass zu Störungen des Hausfriedens.

Die neuen Trittschalldämmplatten PAVAPOR und PAVAPOR DURO schliessen solche Störungen aus. Als Trockenboden (PAVAPOR DURO) oder als Dämmung unter Zementestrich (PAVAPOR) eingebaut, vermögen sie den Trittschall um das Vierfache zu reduzieren. Beide Plat-

tentypen sind aus Holzfasern hergestellt und wirken dank ihrem porösen Aufbau auch klimaregulierend und energiesparend, weil sie Wärmeabfluss verhindern.

Zur besseren Widerstandsfähigkeit und Beanspruchung der Bodenoberfläche werden PAVAPOR DURO Platten einseitig mit einer Hartplatte verleimt. Die mit Nut und Kamm «verzahnt» ausgebildeten Kanten erlauben ein schnelles und präzise-

ses Zusammenfügen (Verleimen) der Elemente zu einer nahtlosen Fläche, zum sofort begehbar, behaglichen Boden.

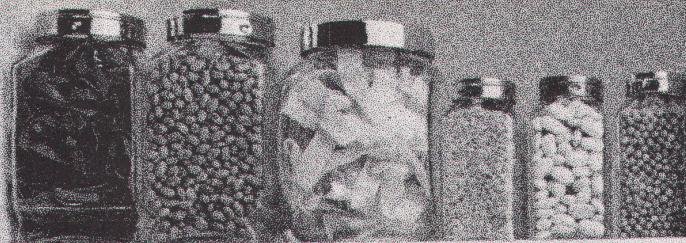
Unter schwimmende Estriche werden mit Vorteil PAVAPOR-Trittschalldämmplatten verlegt, deren spezielles Holzfasergemisch den Platten eine besonders dynamische Steifigkeit und damit eine erhöhte Federwirkung verleihen. Treten Sie dem Trittschall entgegen. Verlangen Sie Muster und Unterlagen.



**PAVAPOR**®

Pavatec AG  
Rigistrasse 8  
6330 Cham  
Tel. 042 / 36 55 68  
Telex 862 157 pava ch

K



Es gibt viele Heisslüfter, aber

## **nur der Convectair E vereinigt alle Vorteile in einem System**

Folgende Tatsachen beweisen es:

### **Temperaturreserven bis zu 250°C**

Der Convectair E von Electrolux kann bei Temperaturen bis zu 250°C auf 3 Ebenen gleichzeitig backen, braten und grillieren. Rundherum köstlich braune Braten oder Poulets, zartes Gemüse und ein herzhafter Apfelkuchen werden in einem Arbeitsgang, ohne Geschmacksübertragung bewältigt. Das bedeutet erhebliche Zeit- und Energie-Ersparnis. Der eingebaute Dunstabzug und die katalytische Selbstreinigung machen dieses Gerät besonders pflegeleicht.

### **Fettfilter**

Der Convectair E hat als einziger Heisslüfter einen waschmaschinenfesten Fettfilter eingebaut, der die verschmutzte, zirkulierende Luft reinigt. Also weniger Fettspritzer im Backofen.



Vom knusprig überbackenen Braten, dem zart gegarten Gemüse und dem herzhaften Dessert-Gebäck können bis zu 10 Personen satt werden. Und der Backofen wurde nur einmal, aber optimal genutzt.

### **Dampfeinspritzung**

Eine Exklusivität und das Tüpfchen auf dem i ist die patentierte Dampfeinspritzung. Sie erhöht die Luftfeuchtigkeit im Backraum. Braten und Aufläufe bekommen eine herrlich knusprige Oberfläche, Brot und Gebäck eine besonders schöne Kruste.

Der Heissluft-Backofen Convectair E von Electrolux ist ein problemloser Allesköninger. Auf einfachste Art und Weise lässt sich eine überraschende Anzahl verlockender Gerichte zubereiten. Kein Wunder, dass der Convectair E von Electrolux der meistverkaufte Backofen der Schweiz ist.

 **Electrolux**

Qualität, die sich herumspricht.

Electrolux Küche + Klima AG  
Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 01/52 22 00



# Was hat ein Gehörschutz mit Kalksandstein zu tun?

Ein Vergleich, der keineswegs an den Haaren herbeigezogen ist: Was beim Gehörschutz zutrifft – der Name spricht für sich selbst – gilt auch für Wände aus Kalksandstein. Mit ihnen kann dem Lärm, einem Hauptproblem unserer Umwelt, wirksam begegnet werden. So bieten Aussen-

wände aus Kalksandstein den optimalen Schutz vor Lärmimmissionen – massive Innenwände aus Kalksandstein wiederum dämmen wirksam die Geräusche im Hause selber.

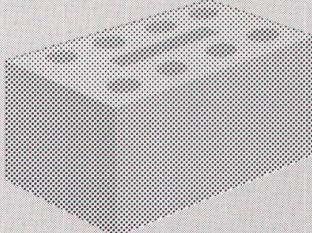
Neben seiner überdurchschnittlichen Schallisolation erfüllt Kalksandstein im Gegensatz zu leichteren Wandkonstruktionen aber auch alle anderen Forderungen, die an einen modernen Baustoff gestellt werden.

Ein- oder zweischalige isolierte Aussenwände aus Kalksandstein mit  $k$ -Werten von  $0,3 \text{ W/m}^2\text{K}$  und weniger sorgen für eine hervorragende Isolation. Ausserdem speichert der massive Stein die Wärme, gibt sie gleichmässig wieder ab und sorgt so – bei minimalen Heizkosten – für ein ideales Raumklima und eine behagliche Wohnatmosphäre. Sommer und Winter.

Mit Kalksandstein bauen Sie zeitgemäß, denn Kalksandstein-Konstruktionen garantieren ein wirtschaftliches und komfortables Wohnen.

## KS\*

\*Kalksandstein –  
die bessere Lösung.

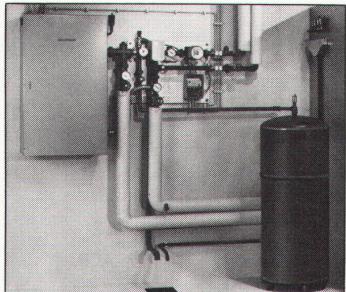


Frage:

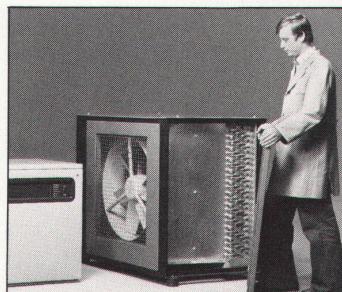
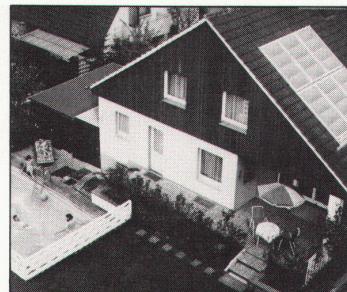
## **Was haben Solaranlagen und Wärmepumpen mit Zentralspeicherheizungen und Elektroboilern gemeinsam?**

Antwort:

### **Die fortgeschrittene Technologie von STIEBEL ELTRON**



Weil Stiebel Eltron das umfassendste Angebot an Geräten für das Energie-sparen machen kann, hat dieses Unternehmen auch das ausgereifere und fundiertere Know-how und kann in allen Energieproblemen eine objektive Beratung und Lösung anbieten. Durch die jahrzehntelange, vertrauensvolle und erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem Handwerk und dem einmaligen 24-Stunden-Service ist Stiebel Eltron immer und jederzeit in der Nähe seiner Kunden.



# **STIEBEL ELTRON**

### **STIEBEL ELTRON Kundendienststellen und Baumessen:**

- Alten, Hermann Hug ● Biel, AGEM, Eckert & Minder AG ● Degersheim, Bollhalder Elektro AG ● La Chaux-de-Fonds, W. Stalder, électr. dipl. féd. ● Fribourg, Entreprises Electriques Fribourgeoises ● Fully, Sarasin & Pellouchoud ● Herzogenbuchsee, Elektro-Steffen AG ● Iланz, Venzin & Cadruvi + Co. ● Kerns, Gebrüder Fürling ● Kreuzlingen, Seitz AG, Elektrische Anlagen ● Lugano, Delva SA, Maderni & Co. ● Luzern, Peter Cimenti ● Melide, Alberti Fabio ● Näfels, Kopf + Co. ● Obermuhen, Elektro-Lüscher & Zanetti AG ● Schattdorf, Gebr. Nauer, Elektrische Anlagen ● Silva-

**GRATIS  
INFO-BON**

Bitte senden Sie mir/uns kostenlos und unverbindlich: Prospektmaterial über das STIEBEL ELTRON-Wärmepumpenprogramm STIEBEL ELTRON-Solar-System

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

- plana, Reich Elektro AG ● Sisseln, Elektro-Kneubühl AG ● Unterseen, P. Meyer, Elektro-Installations ● Volketswil, Mayer Elektro-Anlagen AG ● Zürich, Elektro-Läderach

#### **Besuchen Sie uns an den permanenten Baumessen:**

Basel, Bern, Herisau, Emmen/Luzern, Elektroschau Luzern

Einsenden an: STIEBEL ELTRON AG  
Hofackerstrasse 77, 4132 Muttenz  
Telefon 061/61 45 43, Telex 64193

**Kägi Türen  
und Zargen-  
in der Praxis  
bewährt**



Unsere Türen und Zargen sind einfach, zweckmäßig und technisch vorteilhaft konstruiert. Dank langjähriger Erfahrung, steter Entwicklung und vielen Tests, sind wir in der Lage, erstklassige Produkte zu bauen. Sie finden bei uns qualitativ hochwertige Türen und Zargen in einer vorteilhaften Preislage. Für Sie halten wir ein breites Sortiment bereit von:

- Norm-Stahltürzargen
- Raumhohen Stahltürzargen
- Norm-Türfuttern
- Norm-Türrahmen.

Unsere Türblätter sind in den verschiedensten Ausführungen, Beschichtungen und Farben erhältlich. Architekten und Bauherren, Schreiner und Bauinteressierte finden bei uns:

- Zimmertüren, Küchentüren, Badzimmer- und WC-Türen, Wohnungsabschluss-Türen, Estrich- und Kellertüren, Türen zum Heizungsraum, Hauseingänge, Keller-Ausseneingänge und Türen für Luftschutzräume.

In unserem Sortiment finden Sie zudem noch folgende erstklassige Produkte:

**Küchen  
Schränke  
Fenster**

# KÄGI

Kägi AG  
Küchen-, Schrank-, Türen- und Fensterfabrik  
Bollstrasse 7  
8405 Winterthur  
Tel. 052 89 25 25

SCHWENASW  
W/BN

## COUPON

Wir interessieren uns für:  
 Küchen  Wandschränke  
 Türen  Fenster

Name/Firma \_\_\_\_\_

zuständig \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**THERMOPLUS, das Wärme-Isolierglas der FLACHGLAS AG, ist jetzt unverwechselbar. Jede Scheibe trägt ein dezentes Markenzeichen: Die goldene Katze.**

THERMOPLUS verdankt seine hervorragenden Wärmedämm-Eigenschaften einem durchdachten, bewährten Konstruktionsprinzip. Die raumseitige Scheibe des Isolierglases wird gegen den Scheibenzwischenraum mit einer Goldschicht bedampft. Zwischen den Scheiben: eine wärmedämmende Edelgasfüllung. Diese Konstruktion ergibt k-Werte bis zu 1,5 W/m<sup>2</sup>K, garantiert raumseitig höhere Scheibenoberflächen-Temperaturen und nützt die Sonnenenergie optimal aus. Mit THERMOPLUS lässt sich ganzjährig behaglicher wohnen – und das bei geringeren Heizkosten.

THERMOPLUS von der FLACHGLAS AG, nur echt mit der goldenen Katze.

**FLACHGLAS AG**

1 Skizzenroller-Abreißer für das Architekturbüro (solange Vorrat)

die neue THERMOPLUS-Dokumentation

Firma: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**waller** Willy Waller Glas AG  
Oberallmendstrasse 16, Postfach, 6300 Zug 2

THERMOPLUS ist ein wärmedämmendes Isolierglas, das bis zu 50% Heizenergie pro m<sup>2</sup> verglaster Fläche und Heizperiode einsparen kann.

Die goldene Katze ist das Markenzeichen für THERMOPLUS von der FLACHGLAS AG, dem Wärme-Isolierglas, das sich in ganz Europa millionenfach bewährt.



## **Viele Wege in die grosse, weite Welt führen durch KELLPAX-Türen...**

... so zum Beispiel durch KELLPAX-Türen in den Fingerdocks des Terminal B im Flughafen Zürich-Kloten ...



... denn überall dort, wo an Türen höchste Ansprüche gestellt werden, fällt die Wahl meist auf KELLPAX-Türen.

### Die typischen KELLPAX-Merkmale:

- fabrikgarantiertes Stehvermögen
- fugen- und schraubenlose Oberflächen
- witterungs- und korrosionsbeständig
- leicht und geräuscharm in der Betätigung
- lange Lebensdauer

### Das grosse KELLPAX-Lieferprogramm:

- KELLPAX-Aussentüren (mit Peraluman belegt)
- ALUPAN-Aussentüren (mit Aluminium belegt)

- KELLCOPAN-Innentüren (mit KELLCO-Kunststoffplatten belegt)
- NOVOPAN-Türblätter (kantenverdickt)

### Spezialtüren:

- schalldämmende Türen
- feuerhemmende Türen
- feuerbeständige Türen
- schusshemmende Türen
- Strahlenschutz-Türen



Einbrennlackierte, wetterfeste KELLPAX-Fluchtwegtüre im Flughafen Zürich-Kloten, Terminal B.

## **KELLPAX**

Die Sicherheit eines kompetenten Schweizer Partners

**KELLER & CO AG**

**5313 Klingnau**

**Tel. 056 / 45 27 71**

**Telex 56 744**



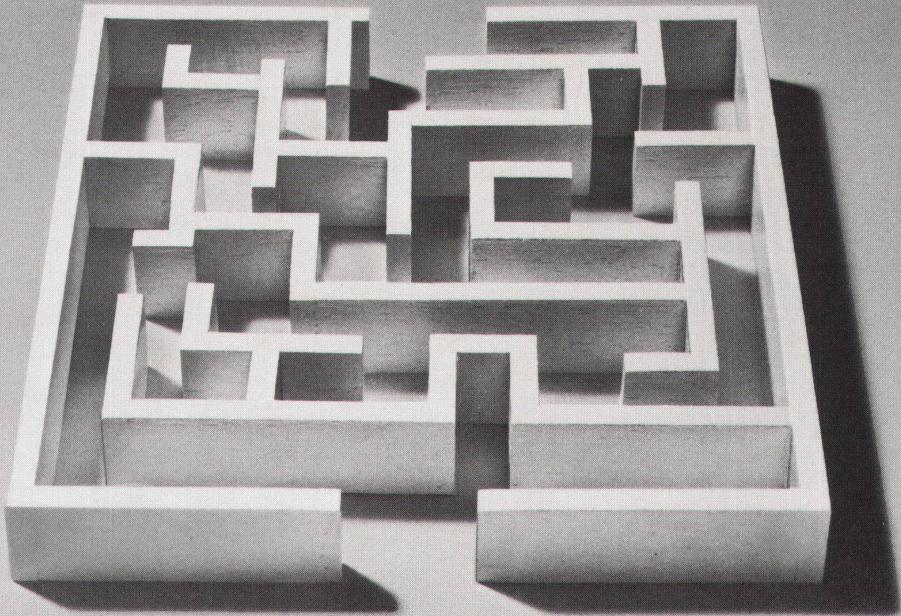
das grosse KELLPAX-Türen-Programm  
 das grosse Produkte-Programm von NOVOPAN und KELLER

Name / Vorname  
Strasse

PLZ / Ort  
Beruf

Coupon einsenden an:  
**KELLER + CO AG**  
5313 Klingnau

# In keinem Fall ein Zufall!



Mit uns

finden Sie immer den richtigen Weg.

Denn mit einer Sortimentsbreite, wie sie die Therma-Boiler-Palette darstellt,  
lassen Sie bei Ihren Kunden keinen Wunsch offen. – Prüfen Sie!

**Therma-Boiler finden Sie  
in einem ausgewogenen  
Angebot als Wand-, Steh-  
und Einbau-Versionen  
sowie als CONTINAQUA  
Warmwasserautomaten  
mit 30 – 1000 Liter Inhalt.**

Die verschiedenen Boiler-  
Inhalte sind so abgestimmt,  
dass sie jeden individuellen  
Warmwasser-Bedarf sicher und  
kostengünstig abdecken.

**Die Qualität der Therma-  
Boiler ist ganz auf die  
hohen Ansprüche des  
Schweizer Konsumenten  
ausgerichtet.**

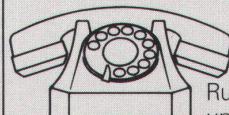
Sie garantiert einen einwand-  
freien Korrosionsschutz bei allen  
Wasser- und Installations-  
Arten. Der emaillierte Innen-  
kessel ist mit einer 5-Jahres-  
Garantie abgesichert. Der  
Energiesparschalter gewähr-  
leistet merkliche Kosteneinspa-  
rungen.

**Therma-Boiler werden  
auch hinsichtlich Preis- und  
Komfortstufen allen  
Wünschen gerecht.**

Je nach Anforderungen wählen  
Sie zwischen Standard- und  
Komfortausführungen, als  
Normal-Boiler – oder bei Platz-  
mangel – als Warmwasser-  
Automaten CONTINAQUA.

## therma

Therma AG, Haushaltapparate  
Verkauf: Flurstrasse 50  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 54 75 50



Rufen Sie  
uns an –  
wir dokumentieren Sie gerne,  
weshalb Sie mit Therma-Boilern  
nicht nur zufällig den richtigen  
Weg finden.

**Therma macht mehr aus Ihrer Energie!**

# Wir planen und bauen.

Eingangspartie in der  
bewährten  
Serie G-Konstruktion  
für öffentliche Bauten  
wie Post, Schulen,  
Krankenhäuser etc.



GLISSA AG  
Glas- und Metallbau  
CH-8201 Schaffhausen  
Telefon 053/5 92 31  
Telex 76 347

***Ihr Partner mit Profil; Ihr Partner für Profile.***





Der Bildschirm hat den Arbeitsplatz verändert. Dank der einzigartigen Baukasten-Konzeption wachsen die USM HALLER Möbel-Bausysteme in jede neue Aufgabe hinein – heute und morgen. So können mit wenigen Elementen durch geschickte Kombination die vielfältigsten EDV-Arbeitsplätze entstehen: Textverarbeitung, Datenerfassung, Programmierung, Dialog... Jeder Arbeitsplatz genau der Aufgabe und dem Benutzer angepasst. Was werden uns wohl die Computer-Generationen von morgen und übermorgen noch alles bescheren? Eines ist sicher: Nichts, was die USM HALLER Möbel - Bausysteme aus dem Konzept bringen könnte.



Verlangen Sie unseren neuen Katalog über Bildschirm-Arbeitsplätze.

# USM HALLER

Möbel-Bausysteme

U. Schärer Söhne AG, 3110 Münsingen, Tel. 031 921437, Telex 33183 usmch  
 Besichtigung in Aarau: Strebel AG 064 223413 · Aarberg: Erich Dardel 032 821844 · Basel: ALINEA AG 061 236767 · Bern: Teo Jakob AG 031 225351 · Bellinzona: G. Casagrande SA 092 254176 · Biel: Raum + Design K.H. Netthoefel 032 233393 · Fribourg: Forme + Confort SA 037 227707 · Geneve: Meubles Tagliabue SA 022 214172; Teo Jakob SA 022 283711  
 Glattbrugg: Rüegg-Naegeli + Cie AG 01 810 4141 · Langenthal: Oswald Meier AG 063 226442 · Lausanne/Crissier: Henri Pernet SA 021 350668 · Lugano: G. Casagrande SA 091 229696  
 Luzern: P. + A. Marghitola AG 041 235855 · Moutier: Hadorn Intérieur 032 934331 · Neuchâtel/Cornaux: Raymond 038254466 · Olten: Max Vögeli AG 062 217841 · St. Margrethen: EBEAG AG 071 714271 · Sierre: Amacker 027 558866 · Solothurn/Derendingen: Hans Zaugg 065 424966 · Winterthur: Scherrer Wohnen 052 222941 · Zug/Cham: Wickart AG 042 367373 · Zürich: Hugo Peters 01 2527395; Rüegg-Naegeli + Cie AG 01 2012211

MediciNiederer, vvk